



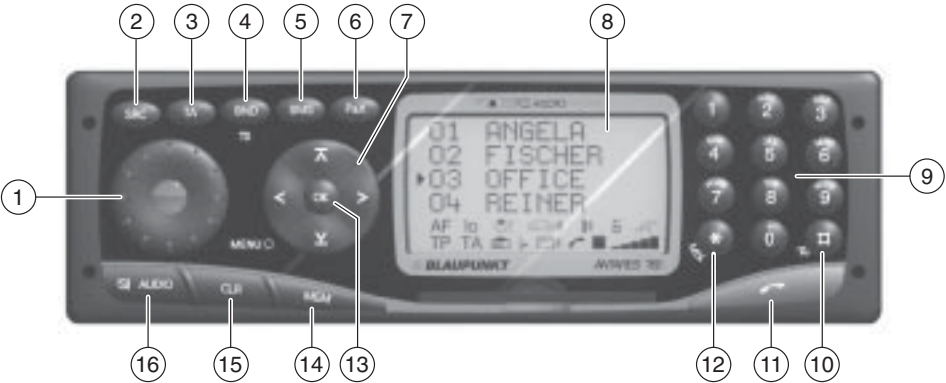
GSM

Antares T60

Istruzioni d'uso



PANORAMICA DELL'APPARECCHIO



- ① Regolatore del volume, tasto ON/OFF
- ② Tasto **SRC**, commutazione tra fonti Radio, Multilettore CD (quando allacciato) o apparecchio esterno/AUX (quando allacciato)
Ritorno da esercizio Telefono a esercizio Radio o Multilettore CD (multilettore CD optional)
- ③ Tasto **TA**, inserimento/disinserimento della precedenza per i messaggi sul traffico
- ④ Tasto **BND** per selezione di livello di memoria FM e delle bande di frequenza OM e OL
Avvio della funzione TravelStore
Commutazione da esercizio Handset a Viva voce (Handset optional)
- ⑤ Tasto **SMS**, richiamo di nuovo messaggio SMS
- ⑥ Tasto **PaX**, richiamo di funzione previamente memorizzata
- ⑦ Tasto a bilico multifunzionale
- ⑧ Display
- ⑨ Tasti a cifre **0 - 9**
- ⑩ Tasto **#/AF**, inserimento/disinserimento funzioni comfort
- ⑪ Tasto del telefono
- ⑫ Tasto ***/MIX**, commutazione sensibilità del ricercastazioni, riproduzione dei brani CD in ordine casuale
- ⑬ Tasto **OK**, richiamo di menu DSC e delle registrazioni in sottomenu, conferma delle impostazioni
- ⑭ Tasto **MEM**, display degli elenchi delle stazioni memorizzate, dei CD inseriti e delle registrazioni nell'elenco telefonico
- ⑮ Tasto **CLR**, cancellazione e salto indietro
- ⑯ Tasto **AUDIO**, impostazione di suono, balance e fader; inserimento/disinserimento di loudness; ammutolimento di microfono

RadioPhone Antares T 60 – massima affidabilità

Poiché Antares T 60 oltre ad avere incorporato un telefono mobile GSM di elevate prestazioni è anche dotato di funzione viva voce Full Duplex e di un'eccellente impianto audio con Tuner e con un multilettore CD come optional.

Per quanto riguarda la qualità delle telefonate in auto e la sicurezza nel traffico stradale, l'apparecchio Antares T 60 non scende a compromessi. E voi ne approfittate.

E se volete mantenere la massima sicurezza, tenete le mani sempre dove vanno tenute - sul volante.

Con il sistema opzionale di comando a voce VOCS 08, la cornetta a mano TH 07 ed il telecomando su volante RCT 07, l'apparecchio è da annoverare tra i telefoni mobili attualmente disponibili che offrono la massima sicurezza.

Dunque - buon divertimento nello sfogliare ed esaminare le seguenti pagine. Prendetevi del tempo per familiarizzarvi con calma con tutte le funzioni di questo radiophone.

RadioPhone Antares T 60 – massima affidabilità	3	Esercizio Radio	15
Cenni sulla sicurezza	7	Inserimento di esercizio Radio	15
Norme di sicurezza	8	Funzione comfort RDS (AF, REG) ...	15
Installazione	8	Selezione di gamma d'onde / livello di memoria	16
Accessori	8	Sintonizzazione di stazione	16
Scheda SIM	8	Come sfogliare in una catena di stazioni	16
Messa in esercizio dell'apparecchio	9	Memorizzazione manuale di stazione ..	17
Esercizio Audio (senza telefono)	9	Memorizzazione automatica della stazione di maggiore potenza (Travelstore)	17
Per esercizio Audio e Telefono	9	Richiamo di stazione memorizzata	17
Estrazione della scheda SIM	9	Commutazione tra stereo e mono	17
Inserimento e disinserimento tramite l'accensione d'auto	9	Selezione di display con Radiotext ...	17
Inserimento di apparecchio con accensione d'auto spenta	10	Messaggi sul traffico stradale... 18	
Rimessa in funzione dopo un'interruzione nell'alimentazione di corrente	10	Inserimento e disinserimento della precedenza per i messaggi sul traffico	18
Funzioni base	10	Esercizio Multilettore CD	19
Selezione di esercizio Audio	10	Avvio del multilettore CD	19
Impostazione dell'accesso diretto alle funzioni (PaX)	10	Selezione di CD	19
Regolazione/impostazione del volume	11	Selezione di brano	19
Suono e Balance / Fader	12	Ricerca veloce di brano (udibile)	19
Loudness	12	Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)	19
Adattamento di luminosità, colore e leggibilità	13	Display dell'elenco dei CD inseriti	19
Selezione di lingua per il sistema	13	Come dare un nome al CD	19
Protezione ottica antifurto	14		
Cambiamento del No. di codice per l'accesso al DSC	14		
Risettaggio di tutte le impostazioni ...	14		
Allacciamento di apparecchio esterno	14		
Codice di protezione antifurto	15		

Note generali	21	Selezione di numero telefonico	
Chiamata di emergenza	21	dall'elenco di utenti contattati	28
Inizio di esercizio Telefono	21	Registrazione dall'elenco delle	
Selezione di esercizio Telefono	21	telefonate / Cancellazione di elenco	
Inserimento di scheda SIM	21	chiamate	28
Input del No. di codice PIN	21	Cancellazione di elenco telefonate /	
Inserimento e disinserimento di No. di		elenco chiamate	28
codice PIN	22	Accettazione di chiamata	29
Cambio di No. di codice PIN	22	Accettazione automatica di chiamata ...	29
Come sbloccare la scheda SIM	23	Come respingere una chiamata	29
Funzioni di base	23	Ammutolimento di microfono	29
Regolazione di volume	23	Fine di mute per microfono	29
Regolazione del volume di suoneria	23	Ripetizione di chiamata	29
Regolazione di volume per viva voce ...	24	Ripetizione automatica di chiamata	29
Regolazione di volume per la cornetta .	24	Interruzione di ripetizione automatica	
Messaggi parlati sul traffico (TA)		di chiamata	29
durante la telefonata a viva voce	24	Avviso di chiamata	
Selezione di tipo di suoneria	25	(2a chiamata attende)	29
Funzioni di servizio	25	Accettazione di 2a chiamata	30
Controllo acustico	25	Come respingere la 2a chiamata	30
Impostazione di timer	25	In attesa / Smistamento	30
Display di tariffa e di durata di		In attesa	30
telefonata	26	Smistamento	30
Reset di contatore	26	Collegamento in conferenza	30
Impostazione del display di tariffa e di		Chiusura del collegamento in	
durata di telefonata nel corso di una		conferenza	30
chiamata	26	Funzione Agenda	30
Telefonate	27	Telefonate all'estero	31
Selezione numero telefonico	27	Cosa fare prima di recarsi all'estero? ..	31
Selezione manuale	27	Come ottenere una comunicazione	
Selezione breve (dalla memoria di		con l'estero?	31
apparecchio)	27	Come farsi chiamare?	31
Selezione rapida (dalla memoria di		Come chiamare all'estero un utente	
scheda SIM)	27	della rete telefonica stazionaria del	
Selezione dall'elenco telefonico	27	paese in cui ci si trova?	31
Ricerca in base al nome	27	Selezione di rete	31
Selezione di numero telefonico		Elenco delle reti disponibili	31
dall'elenco delle ultime chiamate	28	Impostazione della modalità di ricerca .	32
Selezione di numero telefonico		Elaborazione di elenco reti	32
dall'elenco di utenti assenti	28	Aggiunta di rete GSM all'elenco	32
		Spostamento delle registrazioni in	
		elenco	32
		Cancellazione di registrazione	
		dall'elenco	33

Trasferimento di chiamata	33	Eliminazione del bloccaggio di elenco telefonico	38
Registrazione di trasferimento di chiamata	33	Immissione del proprio numero telefonico	38
Come attivare il trasferimento di chiamata	33	Messaggi (SMS) / Mailbox	38
Come disattivare il trasferimento di chiamata	33	Lettura messaggi nuovi	38
Display dello stato di trasferimento di chiamata	33	Trasmissione di messaggio	38
Cancellazione di singoli trasferimenti di chiamata	33	Immissione numero di servizio	39
Cancellazione di tutti i trasferimenti di chiamata	34	Impostazione di validità per messaggi ..	39
Blocco delle chiamate	34	Lettura di tutti i messaggi	39
Come attivare il blocco delle chiamate ..	34	Cancellazione di messaggio	40
Come disattivare il blocco delle chiamate	34	Mailbox (Mobilbox)	40
Display dello stato di blocco di chiamata	34	Messaggi Cell Broadcast	41
Cambio di password per il blocco di chiamata	34	Funzioni speciali	41
Blocco del telefono	34	Determinazione del gruppo di utenti ..	41
Inserimento di blocco del telefono	35	Inserimento e disinserimento del Gruppo utenti	41
Disinserimento di blocco del telefono ..	35	Input parametri AOC	41
Elenco telefonico	35	Dati tecnici	42
Immissione di nomi / numeri telefonici ..	35	Amplificatore	42
Spostamento del campo di immissione ..	35	Tuner	42
Cancellazione di immissione	35	Telefono	42
Inserimento di caratteri	35	Funzionamento con telecomando RCT 07 (optional)	43
Memorizzazione di nomi / numeri telefonici	36	Esercizio Radio	43
Ricerca di registrazioni	36	Esercizio Telefono	43
Elaborazione delle registrazioni	36	Multilettore CD (optional)	43
Modifica di registrazione	36	Panoramica di menu Telefono ..	44
Cancellazione di registrazione	37	Panoramica di menu Radio	48
Spostamento di registrazione nell'elenco telefonico	37	Glossario -	
Copiatura di registrazione nell'elenco telefonico	37	Elenco termini tecnici	50
Richiesta di capacità	37	Istruzioni di installazione	53
Bloccaggio e sbloccaggio dell'accesso all'elenco telefonico	37		
Bloccaggio dell'elenco telefonico	37		

Cenni sulla sicurezza

Sicurezza nel traffico stradale

La sicurezza nel traffico stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto questo apparecchio sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico.

Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 m.

Sconsigliamo la regolazione dell'apparecchio in situazioni critiche.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia e dei vigili del fuoco.

Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

Telefonate durante la guida

Osservate le leggi e le disposizioni che valgono per l'uso del telefono mobile in autoveettura.

- Concentratevi pienamente sulla guida.
- Fermatevi in un posto sicuro quando volete telefonare.
- In caso di assoluta necessità telefonate durante la guida sempre e soltanto con il sistema a viva voce.

La sicurezza nel traffico stradale ha priorità assoluta.

Telefonate in zone critiche

Bisogna disinserire la funzione telefono, quando è proibito farne uso e quando potreste provocare disturbi elettromagnetici o situazioni di pericolo.

Particolarmente in prossimità di antenne, l'uso del telefono mobile può provocare disturbi di funzionamento negli apparecchi medici non sufficientemente protetti. Rivolgetevi ad un medico o al produttore dell'apparecchio medico per chiarire even-

tuali problemi. Si possono provocare disturbi elettromagnetici anche ad altri apparecchi elettronici.

Spegnete il telefono quando vi trovate in una zona di elevato pericolo di esplosione, come p. es. stazioni di servizio, fabbriche chimiche, oppure in un posto dove vengono eseguite esplosioni.

Chiamate di emergenza

Come ogni altro radiotelefono, anche il Radiophone funziona tramite reti di telefonia, reti di estensione extraregionale, segnali radio e funzioni programmabili dall'utente. Pertanto non può venire garantito un allacciamento telefonico in ogni circostanza. Per tale ragione l'utente non deve affidarsi esclusivamente ad un radiotelefono a ad un altro simile apparecchio radio in caso di necessità vitale di comunicazione (p. es. in caso di casi di emergenza medica).

L'interfaccia di telefono del Radiophone permette di telefonare e di ricevere chiamate soltanto quando la stessa interfaccia risulta inserita, l'utente si trova in zona di utenza di una rete radio GSM 900 e la potenza del campo di segnale risulta essere sufficiente per le chiamate.

Eventualmente non potrà essere possibile fare chiamate di emergenza in tutte le reti di telefonia mobile, oppure sarà possibile farle quando risultano attivati particolari servizi di rete e/o particolari caratteristiche di prestazione. Per chiarimenti in merito sarà necessario rivolgersi ai locali gestori di rete.

Leggete per favore ulteriori particolari nelle presenti istruzioni d'uso e rivolgetevi per informazioni anche al vostro provider di servizio telefonico.

Nel caso di una chiamata di emergenza, fornire tutte le informazioni necessarie con la maggiore precisione possibile. E' bene pen-

INDICAZIONI IMPORTANTI

sare che il vostro radiotelefono mobile può essere il solo mezzo di comunicazione sul luogo dell'incidente.

Concludete la telefonata soltanto dopo che sarete esortati a farlo.

Leggete le informazioni a riguardo in "Modalità telefono - Numero di emergenza GSM".

Norme di sicurezza

Il telefono mobile è conforme a tutte le norme e raccomandazioni di sicurezza applicabili in materia di alte frequenze, fissate da ministeri ed organizzazioni competenti (p. es. la norma VDE DIN 0848).

Installazione

Solo personale specializzato può installare il Radiophone nel vostro veicolo, e sottoporlo a manutenzione. Installazione o manutenzione mal eseguite possono essere pericolose e non dar più diritto alla garanzia.

Non è permesso far funzionare l'apparecchio senza un'antenna appropriata, GSM o universale, montata all'esterno. Solo un'autofficina autorizzata dalla Bosch può installare l'apparecchio e l'antenna GSM o universale.

Per un buon funzionamento, è necessario che il positivo sia collegato all'accensione e al positivo permanente.

Non collegare le uscite d'altoparlante alla massa!

Accessori

Impiegate esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio approvati dalla Blaupunkt.

Con il presente apparecchio potete far funzionare i seguenti prodotti Blaupunkt:

Multilettori CD

Si possono allacciare i seguenti multilettori CD della Blaupunkt: CDC A 08 e IDC A 09.

Telecomando

Con il telecomando a raggi infrarossi RCT 07 (7 607 570 510) potete comandare dal volante le principali funzioni.

Handset (Cornetta)

Il Handset Blaupunkt TH 07 (7 607 570 512) rende possibili, a scelta, telefonate a viva voce o con cornetta in mano.

La commutazione da viva voce a cornetta avviene automaticamente, quando si stacca la cornetta.

 Nella cornetta è incorporato un magnete relativamente potente.

Tenete pertanto lontano tutto quanto può reagire alla presenza di un magnete, p. es. dischetti, carte di credito ecc. Sussiste il pericolo di cancellazione di dati importanti.

Amplificatori

Tutti gli amplificatori della Blaupunkt

Sistema di comando vocale

(Solo per la lingua tedesca)

Col sistema di comando vocale VOCS 08 è possibile comandare le principali funzioni pronunciando determinate parole tedesche.

Nel comando di apparecchio si viene così distratti molto meno dall'attenzione prestata al traffico stradale, il che aumenta di molto il comfort di guida e la sicurezza su strada.

Scheda SIM

Questo apparecchio è predisposto per l'esercizio di telefono con le moderne schede SIM 3-V.

Informatevi per favore presso il Vostro negoziante.

Messa in esercizio dell'apparecchio

Esercizio Audio (senza telefono)

- ⇨ Premete il tasto **ON**.

Nota:

Se la linguetta di appoggio della scheda SIM non è inserita nella sua apertura quando si accende l'apparecchio, quest'ultimo si spegne automaticamente dopo 15 secondi.

Spingete dunque la linguetta di scheda nell'interno entro questi 15 secondi, per evitare lo spegnimento di apparecchio.

Quando mettete in funzione l'apparecchio per la prima volta

- ⇨ immettete con i tasti **0 - 9** il No. di codice di sicurezza da quattro cifre, registrato sulla radiotessera.

Nel caso in cui immettete una cifra sbagliata,

- ⇨ premete il tasto **CLR** per cancellare la cifra.
- ⇨ Premete il tasto **OK** per confermare l'immissione.

Per esercizio Audio e Telefono

Dopo aver inserito la linguetta di supporto scheda,

- ⇨ spingete leggermente in dentro la linguetta di supporto scheda SIM, fino ad avvertire una leggera resistenza.

- ⇨ Allentate la pressione sulla linguetta.

Allora la linguetta viene spinta in fuori.

- ⇨ Appoggiate la scheda SIM sulla linguetta di supporto, **con il chip in alto e posizionata verso l'apparecchio**, e spingetela nella fessura fino ad avvertire una leggera resistenza.

- ⇨ Sulla parte posteriore spingete leggermente la scheda SIM sulla linguetta, in modo che venga a trovarsi completamente adagiata su quest'ultima.

- ⇨ Spingete con precauzione la linguetta nella fessura, fino ad avvertire una leggera resistenza e fino all'**udibile** inserimento a scatto della linguetta.

L'apparecchio si accende. Con richiesta di PIN attivata appare sul display **INSERIRE PIN**. Leggete a tale proposito "Inserimento/disinserimento No. di codice PIN".

Estrazione della scheda SIM



Mai tirare la scheda per estrarla! Pericolo di distruggerla.

- ⇨ Premete leggermente la scheda SIM in direzione dell'apparecchio.

La linguetta con la scheda SIM fuoriesce.

- ⇨ Estraete la scheda SIM.

Inserimento e disinserimento tramite l'accensione d'auto

- ⇨ Con apparecchio acceso spegnete l'accensione dell'auto ed estraete la chiavetta dal blocchetto di accensione.

L'apparecchio si spegne.

- ⇨ Inserite l'accensione d'auto.

L'apparecchio si accende, se prima l'avete spento tramite l'accensione d'auto.

Nota:

Con inserito il ritardo di spegnimento (timer di accensione), l'apparecchio si spegne con il corrispondente ritardo dopo che è stata disinserita l'accensione d'auto.

Se al momento del disinserimento la scheda SIM si trova nell'apparecchio, si avverte un doppio bip.

Se disinserite l'accensione d'auto durante una telefonata, l'apparecchio rimane acceso per tutta la durata della telefonata.

Regolazione del ritardo di spegnimento (timer di accensione)

Potete impostare se e per quanto tempo l'apparecchio debba rimanere acceso dopo lo spegnimento dell'accensione d'auto.

- ⇨ Con apparecchio in modalità Telefono, premete il tasto **SRC** per passare in modalità Radio.
- ⇨ Premete il tasto **OK** per passare al menu DSC.
- ⇨ Con i tasti **↔** selezionate il punto di menu **Setup**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **↔** selezionate il punto di menu **Tempo Accens.**
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **◀/▶** selezionate l'impostazione desiderata tra i valori **0** (nessun ritardo di spegnimento) e **90 min.**
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Inserimento di apparecchio con accensione d'auto spenta

- ⇨ Premete il tasto **ON**.

L'apparecchio si accende.

Per proteggere la batteria del veicolo, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo un'ora di funzionamento.

Rimessa in funzione dopo un'interruzione nell'alimentazione di corrente

Quando Radiophone viene staccato dalla batteria (p. es. nel caso di una riparazione) e viene poi riallacciato, allora nella prima messa in funzione dell'apparecchio dovete immettere nuovamente il No. di codice di sicurezza registrato sulla radiotessera.

Funzioni base

Selezione di esercizio Audio

Potete selezionare tra gli esercizi Radio, Multilettore CD ed una fonte audio esterna (se allacciata).

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **SRC**, fino a quando sul display appare l'esercizio desiderato.

Impostazione dell'accesso diretto alle funzioni (PaX)

Potete assegnare al tasto **PaX** una funzione, alla quale vi è poi possibile accedere direttamente.

Potete scegliere una delle seguenti funzioni per l'accesso diretto:

- Radiotext
- Numero telefonico (Numero tel.)
- Mailbox
- Trasmissione SMS (Trasm. SMS)
- Selezione di rete (Selez. rete)
- Trasferimento di chiamata (Trasf. chiam.)
- Elenco telefonico (Elenco tel.)

Nota:

Potete in ogni momento cambiare la funzione assegnata al tasto **PaX**.

Programmazione tasto PaX

- ⇨ Tenete premuto il tasto **PaX** per oltre un secondo.

Appare l'elenco delle funzioni che si possono selezionare. Nel caso in cui il tasto **PaX** risulta già programmato, il cursore si trova davanti alla funzione già prescelta.

- ⇨ Azionando i tasti **↔** selezionate la funzione desiderata.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Sul display appare **Progr. PaX terminato**.

Sul display appare il menu principale di telefono. Ora potete far uso del tasto **PaX**.

Richiamo della funzione PaX

Per poter accedere alla funzione memorizzata sol tasto **PaX**

- ☞ premete brevemente il tasto **PaX**.

Regolazione/impostazione del volume

Regolazione il volume del sistema

Al momento in cui accendete l'apparecchio, il volume di ascolto è quello fino ad allora impostato.

- ☞ Per aumentare il volume del sistema, girate verso destra la manopola del volume.
- ☞ Per diminuire il volume del sistema, girate verso sinistra la manopola del volume.

Il valore impostato appare sul display.

Impostazione del volume al momento di accensione (Volume FISSO)

- ☞ Premete il tasto **OK** per passare al menu DSC.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Radio**.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Volume FISSO**.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭**, oppure girando la manopola del volume impostate il volume di ascolto al momento dell'accensione.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Se selezionate il punto di menu **Last Volume**, viene attivato per il sistema il livello di volume che si aveva al momento dell'ultimo spegnimento dell'apparecchio.

Impostazione del volume di conferma acustica (bip)

Si sente il bip quando richiamate una funzione premendo il tasto per oltre 1 secondo. Potete regolare il volume dell'avvertimento acustico su valori da 0 a 9.

- ☞ Premete il tasto **OK** per passare al menu DSC.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Setup**.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Beep**.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭** impostate il volume desiderato.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Regolazione del volume per i messaggi sul traffico stradale (Volume TA)

Potete impostare il volume di ascolto dei messaggi sul traffico stradale ed il volume dell'avvertimento acustico per assenza di ricezione messaggi sul traffico.

Sentirete poi i messaggi sul traffico stradale al volume impostato, quando invece il volume per il sistema risulta impostato su valore inferiore.

- ☞ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Radio**.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Volume TA**.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Azionando i tasti **⏮/⏭**, oppure girando la manopola del volume impostate il volume di ascolto per i messaggi sul traffico.
- ☞ Premete **OK**.
- ☞ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

FUNZIONI BASE

Suono e Balance / Fader

Acuti (Treble)

- ⇒ Premete il tasto **AUDIO**.
- ⇒ Per regolare gli acuti azionate i tasti **▲** e **▼**.

Bassi

- ⇒ Premete il tasto **AUDIO**.
- ⇒ Per regolare i bassi azionate i tasti **◀** e **▶**.

Distribuzione del suono (Balance)

- ⇒ Premete due volte il tasto **AUDIO**.
- ⇒ Per impostare il volume più sulla sinistra o più sulla destra azionate i tasti **◀** e **▶**.

Distribuzione del suono (Fader)

- ⇒ Premete due volte il tasto **AUDIO**.
- ⇒ Per impostare il volume più davanti o più dietro azionate i tasti **▲** e **▼**.

Per uscire dal menu Audio premete nuovamente il tasto **AUDIO**, oppure attendete alcuni secondi per uscire automaticamente.

Impostazione del suono su musica / parlato

Gli ascolti delle stazioni RDS si possono suddividere in ascolto di musica e ascolto di parlato.

- Off - Nessun adattamento del suono
- Livello 1 - Lineare (nessun aumento o diminuzione di bassi, acuti e loudness)
- Livello - 4 - Varie impostazioni di volume, bassi e acuti con loudness disinserito.

Eseguite una prova di ascolto per selezionare poi l'impostazione che vi sembra migliore.

I messaggi sul traffico stradale si sentono sempre con impostazione su "Voce".

- ⇒ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇒ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto **Radio**.

- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto **Musica/Voce**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **◀/▶** eseguite la regolazione desiderata.
- ⇒ Premete **OK** per confermare l'impostazione scelta.
- ⇒ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Loudness

Loudness ON/OFF

- ⇒ Per inserire e disinserire il loudness premete il tasto **AUDIO** per circa 1 secondo, fino a quando sentite un bip.

Sul display appare allora brevemente **LOUDNESS ON** oppure **LOUDNESS OFF**.

Impostazione del volume di loudness

Con la funzione loudness i toni bassi vengono adattati all'udito.

Potete impostare fino a che punto debba venire aumentato il loudness:

LOUD 1 - aumento minimo

LOUD 6 - aumento massimo

- ⇒ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇒ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto **Radio**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto **Loudness**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **◀/▶** eseguite la regolazione desiderata.
- ⇒ Premete **OK** per confermare l'impostazione scelta.
- ⇒ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Adattamento di luminosità, colore e leggibilità

Impostazione del colore dell'illuminazione di apparecchio

Potete regolare a gradi l'illuminazione dell'apparecchio per adattarlo all'illuminazione del cruscotto della vostra autovettura.

Il tipo di colore da scegliere va dal verde al rosso.

- ⇒ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate il punto **Setup**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate il punto **Vario Colour**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** eseguite la regolazione desiderata.
- ⇒ Premete **OK** per confermare l'impostazione scelta.
- ⇒ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Regolazione di luminosità per l'apparecchio

In dipendenza del tipo di allacciamento per l'illuminazione di cruscotto, per l'apparecchio potete regolare in continuo la potenza di illuminazione per il giorno (D) o la notte (N).

- ⇒ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate il punto **Setup**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate il punto **Luminosità**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** scegliete uno dei punti di menu **D** oppure **N**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate l'impostazione desiderata.

- ⇒ Premete **OK** per confermare l'impostazione scelta.
- ⇒ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Come ottimare la leggibilità del display (Angolo di osservazione)

Potete ottimare la leggibilità del display in corrispondenza dell'angolo di osservazione.

- ⇒ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate il punto **Setup**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate il punto **Angolo**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** eseguite la regolazione desiderata.
- ⇒ Premete **OK** per confermare l'impostazione scelta.
- ⇒ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Selezione di lingua per il sistema

Potete scegliere la lingua in cui appaiono le scritte sul display. Se non risulta inserita nessuna scheda SIM, quando appare **Automatic** la lingua del display è l'inglese. Con scheda SIM inserita, per le scritte del display viene scelta una lingua assegnata alla scheda SIM.

- ⇒ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate il punto **Setup**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate il punto **Lingua**.
- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **↔** selezionate l'impostazione desiderata.
- ⇒ Premete **OK** per confermare l'impostazione scelta.
- ⇒ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Protezione ottica antifurto

Potete impostare l'apparecchio in modo che la linguetta della scheda SIM lampeggi come protezione antifurto.

- ⇨ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Setup**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Card LED**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate una delle impostazioni **Off** o **On**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Cambiamento del No. di codice per l'accesso al DSC

Per le impostazioni importanti nel menu DSC, all'inizio viene richiesta l'immissione di un No. di codice. Questo numero viene impostato in fabbrica su 0000. Voi potete immettere al suo posto un vostro numero a scelta.

- ⇨ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Setup**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Cambiare cod**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Tramite tastierino immettete il No. impostato in fabbrica, oppure - se modificato - immettete il No. di codice attualmente valido.
- ⇨ Tramite tastierino immettete il No. di codice attualmente valido
- ⇨ Immettete ancora una volta il No. di codice.
- ⇨ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Risettaggio di tutte le impostazioni

Potete resettare, separatamente per Radio, Phono e scheda SIM, tutte le impostazioni da voi fatte.

- ⇨ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Setup**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Reset**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Tramite tastierino immettete il codice di accesso al DSC.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate l'impostazione desiderata.
- ⇨ Premete 2 volte **OK**.
- ⇨ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Allacciamento di apparecchio esterno

Invece del multiletto CD potete allacciare anche un'altra fonte audio esterna con uscita Line, come per esempio: lettore CD portatile, lettore MiniDisc o lettore MP3.

Per l'allacciamento di una fonte audio esterna dovete impiegare un cavo di adattamento. Un tale cavo potete acquistarlo presso i rivenditori specializzati, autorizzati a vendere prodotti Blaupunkt.

Inserimento e disinserimento di apparecchio esterno

- ⇨ In esercizio Radio premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Radio**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **⏮/⏭** selezionate il punto **Aux**.
- ⇨ Premete **OK**.

- ⇨ Azionando i tasti **T/V** selezionate una delle impostazioni **On** o **Off**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Quando l'apparecchio esterno è allacciato, potete selezionarlo premendo il tasto **SRC**.

Codice di protezione antifurto

Il RadioPhone ha un No. di codice come protezione antifurto. Avviene una richiesta di immissione del No. di codice ogni volta dopo che l'apparecchio viene staccato dall'alimentazione di corrente. Si può inserire e disinserire questa richiesta di immissione del No. di codice.

Inserimento e disinserimento della richiesta di No. di codice

- ⇨ Con apparecchio spento tenete premuti i tasti **1** e **4** del tastierino.
- ⇨ Accendete l'apparecchio inserendo la linguetta di scheda oppure premendo il tasto **ON**.

Sul display appare la richiesta di immettere il No. di codice.

- ⇨ Tramite tastierino immettete il No. di codice.

La richiesta del No. di codice viene così inserita e disinserta.

Nota:

Il No. di codice viene riportato sulla radiotessera, che vi viene consegnata quando acquistate il RadioPhone.

Dopo che il numero di codice è stato immesso per tre volte sbagliato, bisogna attendere del tempo prima di una nuova immissione. Sul display appare "WAIT 1 HOUR". Per la durata di tutta questa ora l'apparecchio deve rimanere acceso.

Esercizio Radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte emittenti FM trasmettono un segnale, che oltre al programma radio contiene anche informazioni, come p. es. nome di stazione. Non appena una stazione è ricevibile, appare sul display il nome di questa stazione.

Ulteriori vantaggi del RDS sono le funzioni **AF** e **REG**.

Inserimento di esercizio Radio

Quando vi trovate il esercizio Telefono o Multilettore CD,

- ⇨ premete ripetutamente il tasto **SRC**, fino a quando sul display appaiono le funzioni della radio.

Nota:

L'esercizio Telefono ha la precedenza sugli altri esercizi. Nel corso di una telefonata, oppure mentre si sta formando la connessione telefonica, non è possibile commutarsi da esercizio Telefono a esercizio Radio o Multilettore CD.

Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort **AF** (frequenza alternativa) e **REG** (regionale) ampliano la gamma delle prestazioni della vostra radio.

- **AF:** Con funzione comfort RDS attivata, l'apparecchio cerca in sottofondo automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- **REG:** In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali, con contenuto differente. Con la funzione **REG** inserita viene impedita la sintonizzazione automatica su una frequenza alternativa con altro contenuto di programma.

ESERCIZIO RADIO

Inserimento e disinserimento di AF

- ⇨ Premete brevemente il tasto **#/AF**.

Sul display si illumina "AF" quando è inserita la funzione comfort RDS.

Inserimento e disinserimento di REG

- ⇨ Premete per circa 1 secondo il tasto **#/AF**, fino a quando sul display appare una delle diciture **REGIONAL ON** o **REGIONAL OFF**.

Sul display si illumina **REG** quando è inserita la funzione comfort RDS.

Selezione di gamma d'onde / livello di memoria

Con questo apparecchio potete ricevere programmi delle bande di frequenza FM, OM e OL.

- ⇨ Premete il tasto **BND** per commutare tra i livelli di memoria e le gamme d'onde.

Sintonizzazione di stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di stazione.

Corsa di ricerca automatica di stazione

- ⇨ Premete uno dei tasti **↔** o **↵**.

La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

Impostazione della sensibilità del ricercastazioni

Potete impostare se ricevere soltanto stazioni potenti oppure anche quelle di minore potenza.

- ⇨ Premete il tasto **★** per selezionare tra ricezione con elevata sensibilità (stazioni lontane) e sensibilità ridotta (stazioni vicine).

Sul display appare "lo", quando avete impostato la ricezione di stazioni vicine.

Nel menu DSC potete impostare il grado di sensibilità del ricercastazioni per le stazioni vicine (LO) e per quelle lontane (DX).

- ⇨ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇨ Azionando i tasti **↔/↵** selezionate il punto **Radio**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **↔/↵** selezionate il punto **Sensibilità**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **↔/↵** selezionate uno dei punti di menu **DX** o **LO**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **</>** selezionate l'impostazione desiderata.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Sintonizzazione / impostazione manuale

La sintonizzazione può avvenire anche manualmente.

- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >**.

Nota:

La sintonizzazione manuale è possibile soltanto con disattivata funzione AF.

Immissione diretta di frequenza

Sul livello di memoria FM o FMT, tramite tastierino potete immettere direttamente un valore di frequenza.

- ⇨ Premete **0**.
- ⇨ Digitate il valore di frequenza senza immettere la virgola.
- ⇨ Per cancellare un valore immesso premete **CLR**.

Come sfogliare in una catena di stazioni

Se una stazione irradia più programmi, potete sfogliare in una tale cosiddetta "catena di stazioni".

- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >**, per passare alla prossima stazione oppure alla prossima catena di stazioni.

Nota:

Per poter usufruire di questa funzione deve essere attivata la funzione comfort RDS.

Memorizzazione manuale di stazione

- ⇨ Selezionate il livello di memoria desiderato FM, FMT, OM o OL.
- ⇨ Sintonizzatevi sulla stazione desiderata.

Per i posti di memoria 1 - 9

- ⇨ premete per circa 1 secondo uno dei tasti **1 - 9**, fino a quando sentite il bip.

Per i posti di memoria 10 - 19 (solo FM)

- ⇨ premete brevemente la cifra **1**.
- ⇨ premete per circa 1 secondo uno dei tasti **0 - 9**, fino a quando sentite il bip.

Memorizzazione automatica della stazione di maggiore potenza (Travelstore)

Potete memorizzare automaticamente le nove stazioni di maggiore potenza della regione in cui vi trovate (solo FM). La memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT.

Nota:

Vengono allora cancellate le stazioni previamente memorizzate su questo livello.

- ⇨ Premete il tasto **BND/TS**.

Ha inizio la memorizzazione. Sul display appare lampeggiante **TRAVELSTORE**.

Dopo che è stata ultimata la memorizzazione, la stazione viene fatta sentire sul posto di memoria No. 1 del livello FMT. Appare sul display per alcuni secondi l'elenco di stazioni.

Richiamo di stazione memorizzata

Avete disponibili diverse possibilità per il richiamo di stazioni memorizzate.

Tastierino

- ⇨ Selezionate il livello di memoria o la lunghezza d'onda, sul quale è stata memorizzata la stazione.

Per i posti di memoria 1 - 9

- ⇨ premete il tasto di stazione desiderato **1 - 9**.

Per i posti di memoria 10 - 19

- ⇨ premete brevemente la cifra **1**.
- ⇨ Poi, entro 2 secondi, premete il tasto desiderato **0 - 9**.

Menu

- ⇨ Selezionate il livello di memorizzazione o la gamma d'onde premendo il tasto **BND**.

- ⇨ Premete il tasto **MEM**.

Sul display appare un menu con l'elenco delle stazioni memorizzate.

- ⇨ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate la stazione desiderata.
- ⇨ Premete il tasto **OK** per impostare la stazione scelta.

Commutazione tra stereo e mono

Quando accendete l'apparecchio l'ascolto avviene in stereo. In caso di stazione di non buona ricezione avviene una commutazione automatica su mono.

Selezione di display con Radiotext

- ⇨ Premete **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇨ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto **Radio**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto **Radiotext**.

- ⇒ Premete **OK**.
- ⇒ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate una delle seguenti possibilità:
 - Off - generalmente disinserito
 - On - generalmente inserito
 - On/Eng. off - inserito soltanto con inserita accensione d'auto.
- ⇒ Premete **OK** per confermare l'impostazione selezionata.
- ⇒ Premete **SRC** per uscire dal menu DSC.

Messaggi sul traffico stradale

Inserimento e disinserimento della precedenza per i messaggi sul traffico

- ⇒ Premete il tasto **TA**.

Viene attivata la precedenza per i messaggi sul traffico stradale quando sul display si illumina **TA**.

Nota:

Si sente un avvertimento acustico,

- quando uscite dalla zona di trasmissione della stazione in ascolto che trasmette messaggi sul traffico;
- quando uscite dalla zona di trasmissione della stazione che trasmette messaggi sul traffico, mentre state ascoltando un CD ed il ricercastazioni scattato automaticamente non trova nessuna nuova stazione con messaggi sul traffico
- quando vi sintonizzate da una stazione che trasmette messaggi sul traffico su un'altra che invece tali messaggi non li trasmette.

In tali casi inserite la precedenza per i messaggi sul traffico, oppure sintonizzatevi su una stazione che trasmette messaggi sul traffico stradale.

Esercizio Multilettore CD

Avvio del multilettore CD

Quando vi trovate in esercizio Telefono o Radio

- ⇨ premete ripetutamente il tasto **SRC**, fino a quando sul display appaiono le funzioni del multilettore.

Nota:

L'esercizio Telefono ha la precedenza sugli altri esercizi. Nel corso di una telefonata, oppure mentre si sta formando la connessione telefonica, non è possibile commutarsi da esercizio Telefono a esercizio Radio o Multilettore CD.

Selezione di CD

Avete diverse possibilità di scegliere un CD.

Cambio di CD passo a passo

- ⇨ Per cambiare CD in su o in giù, azionate una o più volte i tasti **▲** e **▼**.

Selezione di CD tramite tastierino

- ⇨ Premete sul tastierino il tasto **1 - 9** corrispondente al CD desiderato.

Selezione di CD direttamente dal menu

- ⇨ Premete il tasto **MEM**.

Sul display appare un menu con l'elenco dei CD inseriti.

- ⇨ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il CD desiderato.
- ⇨ Premete il tasto **OK** per riprodurre il CD desiderato.

Selezione di brano

- ⇨ Per passare da un brano all'altro dell'attuale CD, in su o in giù, premete una o più volte i tasti **◀** o **▶**.

Ricerca veloce di brano (udibile)

Per una ricerca veloce di brano in ordine crescente o decrescente

- ⇨ tenete premuto uno dei tasti **◀** o **▶**, fino a quando viene avviata la ricerca veloce in avanti o indietro.

Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

- ⇨ Premete brevemente il tasto ***/MIX**.

Vengono allora riprodotti in ordine casuale tutti i brani dell'attuale CD. Poi vengono riprodotti i brani del seguente CD, anche questi in ordine casuale.

- ⇨ Per terminare la riproduzione dei brani in ordine casuale premete nuovamente il tasto ***/MIX**.

Display dell'elenco dei CD inseriti

- ⇨ Premete il tasto **MEM**.

Come dare un nome al CD

Per poter individuare più facilmente i singoli CD, avete la possibilità di assegnare a ciascuno un nome. Potete farlo per 99 CD. La lunghezza massima dei nomi è di sette caratteri.

- ⇨ In esercizio Multilettore CD premete il tasto **OK**, per passare al menu DSC.
- ⇨ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto **Radio**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto **Disc Naming**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il punto di menu **Cambia nome**.
- ⇨ Premete **OK**.
- ⇨ Azionando i tasti **▲/▼** selezionate il CD desiderato.
- ⇨ Premete **OK**.

ESERCIZIO MULTILETTORE CD

Lampeggia allora il primo campo di immissione. Potete iniziare l'input.

- ✧ Tramite tastierino immettete un nome. Leggete a questo proposito il punto "Input nome" nel capitolo "Telefono".
- ✧ Premete **OK** per confermare l'immissione.

Per assegnare ulteriori nomi ai CD procedete come segue.

- ✧ Azionando i tasti **⏮** e **⏭** selezionate il prossimo CD a cui assegnare un nome.
- ✧ Premete **OK**.
- ✧ Tramite tastierino immettete un nome.
- ✧ Premete **OK** per confermare l'immissione.

Per finire le assegnazioni di nomi ai CD

- ✧ premete il tasto **SRC**.

Per terminare l'assegnazione dei nomi ai CD senza memorizzarli

- ✧ premete due volte il tasto **CLR**.

Cancellazione di singolo carattere o di una sequenza di caratteri

Durante l'immissione potete cancellare singoli caratteri oppure anche una sequenza di caratteri.

Per cancellare un singolo carattere

- ✧ azionando i tasti **<** e **>** selezionate il carattere che intendete cancellare.
- ✧ Premete brevemente il tasto **CLR**.

Per cancellare una sequenza di caratteri

- ✧ premete il tasto **CLR** per oltre 1 secondo.

Cancellazione del nome di CD

- ✧ Premete il tasto **OK**, per passare al menu DSC.
- ✧ Azionando i tasti **⏮**/**⏭** selezionate il punto **Radio**.
- ✧ Premete **OK**.
- ✧ Azionando i tasti **⏮**/**⏭** selezionate il punto **Disc Naming**.

- ✧ Premete **OK**.

- ✧ Azionando i tasti **⏮**/**⏭** selezionate il punto di menu **Canc. nome**.

- ✧ Premete **OK**.

Appare allora un menu di selezione, con indicati i nomi memorizzati.

Per cancellare un nome di CD,

- ✧ azionando i tasti **⏮**/**⏭** selezionate il nome desiderato.

- ✧ Premete **OK**.

Il nome viene cancellato e poi appare nuovamente il menu di selezione con i nomi di CD.

Per cancellare tutti i nomi di CD memorizzati,

- ✧ premete **OK** per oltre 1 secondo.

Per uscire dal menu DSC

- ✧ premete il tasto **SRC**.

Note generali

Chiamata di emergenza

Con l'elemento telefono dell'Antares T60 potete mandare in ogni momento in tutto il mondo chiamate di emergenza. Si possono eseguire chiamate di emergenza anche **senza scheda SIM** valida. Unico presupposto: deve essere disponibile una rete GSM-900.

Nella rete GSM in tutto il mondo il numero di chiamata d'emergenza è **112**. Formando questo numero venite sempre collegati con la più vicina stazione di intervento d'emergenza.

- ✧ Inserite l'apparecchio spingendo all'interno la linguetta di supporto scheda.

Se prima l'apparecchio è stato spento con il tasto ON/OFF,

- ✧ premete il tasto ON/OFF.

L'apparecchio si accende.

- ✧ Premete il tasto .

Viene attivato l'esercizio Telefono e sul display appare l'annuncio: **Scheda SIM non valida**.

- ✧ Tramite tastierino da 12 caratteri digitate 112.

- ✧ Premete il tasto .

Si forma un collegamento con la più vicina stazione di intervento d'emergenza.

Date tutte le informazioni necessarie, cercando di essere molto precisi.

Concludete la telefonata solo dopo essere esortati in tal senso!

Attenzione:

Chiamate il **112** soltanto in caso di emergenza. Un abuso della chiamata di emergenza può avere conseguenze legali.

Inizio di esercizio Telefono

Selezione di esercizio Telefono

Quando è già inserita una **scheda SIM** valida,

- ✧ premete il tasto .

Si passa allora in esercizio Telefono. Sul display viene visualizzata la rete selezionata.

Inserimento di scheda SIM

Quando la linguetta di sostegno scheda è spinta nella sua fessura,

- ✧ spingete leggermente in dentro la linguetta di supporto scheda SIM, fino ad avvertire una leggera resistenza.

- ✧ Allentate la pressione sulla linguetta.

Allora la linguetta viene spinta in fuori.

- ✧ Appoggiate la scheda SIM sulla linguetta di supporto, **con il chip in alto e posizionata verso l'apparecchio**, e spingetela nella fessura fino ad avvertire una leggera resistenza.

- ✧ Sulla parte posteriore spingete leggermente la **scheda SIM** sulla linguetta, in modo che venga a trovarsi completamente adagiata su quest'ultima.

- ✧ Spingete con precauzione la linguetta nella fessura, fino ad avvertire una leggera resistenza e fino all'**udibile** inserimento a scatto della linguetta.

L'apparecchio si accende. Con richiesta di PIN attivata appare sul display **INSERIRE PIN**. Leggete a tale proposito "Inserimento/disinserimento No. di codice PIN".

Input del No. di codice PIN

Il No. di codice PIN (No. personale di identificazione) protegge il vostro telefono da abusi di terzi. Il No. di codice PIN vi viene dato dal vostro provider (che offre i servizi telefonici) assieme al No. di codice PUK (No. personale di sbloccaggio) quando vi consegna la **scheda SIM**. Potete in ogni momento cambiare il

INIZIO DI ESERCIZIO TELEFONO

No. di codice PIN. Leggete a tale proposito "Cambio di No. di codice PIN".

Attenzione:

Fissatevi bene in memoria il No. di codice PIN e non comunicatelo a nessuno!

Quando sul display appare **INSERIRE PIN**,

- tramite tastierino **0 - 9** digitate il vostro No. PIN iniziando con la prima cifra.
- Dopo aver immesso in No. PIN al completo, premete uno dei tasti **OK** oppure **#**.

Nota:

Se per tre volte di seguito immettete un No. PIN sbagliato, la **scheda SIM** viene bloccata. Leggete a tale proposito "Come sbloccare la scheda SIM".

Dopo che avete immesso esattamente il No. di codice PIN, l'apparecchio si accende e viene attivato l'esercizio ultimamente impostato (Radio, Multilettore CD o Telefono).

Inserimento e disinserimento di No. di codice PIN

Nel caso in cui la vostra scheda SIM supporta questa funzione, potete inserire o disinserire, a piacere, la richiesta di immissione del No. PIN. Disinserendo questa richiesta, usando la vostra scheda SIM ognuno può telefonare con il vostro apparecchio Antares T60. Con richiesta PIN attivata, ogni volta che l'apparecchio viene acceso con la scheda SIM, sarà necessario immettere il giusto No. di codice PIN.

Nota:

La richiesta di PIN si può disinserire soltanto se questa funzione viene supportata dalla vostra scheda SIM.

- Con il tasto  selezionate l'esercizio Telefono.
- Premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- Premete il tasto **OK**.
- Premete ripetutamente il tasto **V**, fino a quando il cursore ► va a indicare la registrazione **Codice PIN**.
- Premete il tasto **OK**.
- Azionando i tasti **V/T** selezionate il No. di codice PIN che intendete inserire/disinserire (normalmente PIN 1).
- Premete il tasto **OK**.

Appare un menu **PIN 1** con le possibili funzioni.

- Azionando i tasti **V/T** selezionate la funzione desiderata **On** o **Off**.
- Premete il tasto **OK**.

Per confermare la commutazione deve venire immesso il No. di codice PIN.

- Tramite tastierino **0 - 9** digitate il vostro No. PIN iniziando con la prima cifra.
- Premete il tasto **OK**.

Si passa allora al menu iniziale **PIN 1**.

- Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Cambio di No. di codice PIN

- Richiamate il menu **PIN 1** come descritto al punto "Inserimento e disinserimento di No. di codice PIN".
- Azionando i tasti **V/T** selezionate la funzione **Cambiare**.
- Premete il tasto **OK**.
- Tramite tastierino **0 - 9** digitate il **vecchio** No. PIN iniziando con la prima cifra.
- Premete il tasto **OK**.
- Tramite tastierino **0 - 9** digitate il **nuovo** No. PIN iniziando con la prima cifra.
- Confermate l'input immettendo ancora una volta il **nuovo** numero PIN.
- Premete il tasto **OK**.

Appare allora di nuovo il menu **PIN 1**.

- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Come sbloccare la scheda SIM

Quando per tre volte di seguito immette un No. di codice PIN sbagliato la scheda SIM viene bloccata. Per sbloccarla dovete immettere il No. di codice PUK. PUK significa codice personale di sbloccaggio. Il No. PUK è composto di otto cifre. Vi viene comunicato dal vostro provider assieme al No. PIN con la consegna della scheda SIM. Il No. di codice PIN non si può modificare.

Quando inserite nell'apparecchio una scheda SIM bloccata, appare sul display la richiesta **INSERIRE PUK**.

- ⇒ Tramite tastierino **0 - 9** digitate il vostro No. di codice **PUK** di otto cifre iniziando con la prima cifra.
- ⇒ Premete uno dei tasti **OK** oppure **#**.

Funzioni di base

Regolazione di volume

Durante una telefonata potete modificare il livello di volume per la suoneria, per la viva voce e per la cornetta (reperibile come accessorio).

- ⇒ Per modificare il volume, durante la telefonata girate la manopola del volume verso sinistra per abbassare il volume o verso destra per aumentarlo.

In aggiunta, nel menu si possono pre-selezionare i volumi per suoneria, viva voce e cornetta.

Regolazione del volume di suoneria

Nel menu il volume di suoneria si può impostare su valori da 0 a 9.

Nota:

Impostando su "0" si ha il l'ammutolimento. Le chiamate si avvertono allora soltanto tramite scritta sul display.

- ⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu Setup. Il cursore ► è posizionato su **Volume**.

- ⇒ Premete il tasto **OK**.
- ⇒ Con il tasto **V** selezionate **Suoneria**.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Si sente allora il suono di suoneria al livello di volume impostato.

- ⇒ Azionando i tasti **</>** oppure la manopola del volume impostate il livello di volume desiderato.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare allora di nuovo il menu del volume.

- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure

IMPOSTAZIONI DI TELEFONO

tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Regolazione di volume per viva voce

Il volume di viva voce si può impostare su valori da 0 a 63.

- ⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu Setup. Il cursore ► è posizionato su **Volume**.

- ⇒ Premete il tasto **OK**.
- ⇒ Con il tasto **Y** selezionate **Viva voce**.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Si sente allora un suono al livello di volume impostato.

- ⇒ Azionando i tasti **</>** oppure la manopola del volume impostate il livello di volume desiderato.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare allora di nuovo il menu del volume.

- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Regolazione di volume per la cornetta

Il volume di cornetta si può impostare su valori da 1 a 8. Questo punto di menu è disponibile soltanto quando risulta allacciato un Handset opzionale.

- ⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu Setup. Il cursore ► è posizionato su **Volume**.

- ⇒ Premete il tasto **OK**.

- ⇒ Con il tasto **Y** selezionate **Cornetta**.

- ⇒ Premete il tasto **OK**.

In cornetta si sente allora un suono al livello di volume impostato.

- ⇒ Azionando i tasti **</>** oppure la manopola del volume impostate il livello di volume desiderato.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare allora di nuovo il menu del volume.

- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Messaggi parlati sul traffico (TA) durante la telefonata a viva voce

Potete impostare l'apparecchio in modo sentire o da sopprimere i messaggi parlati sul traffico durante una telefonata.

- ⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇒ Premete il tasto **OK**.
- ⇒ Con il tasto **Y** selezionate **TA/Chiama-ta**.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **TA DURANTE TELEFONATA**.

- ⇒ Con il tasto **Y** selezionate l'impostazione desiderata **On** o **Off**.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Se avete selezionato **On** dovete selezionare il canale, attraverso il quale verrà trasmesso il messaggio sul traffico.

- ⇒ Con il tasto **Y** selezionate l'impostazione desiderata **A sinistra** o **A destra**.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Ritornate allora indietro al menu Setup.

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Selezione di tipo di suoneria

Potete scegliere tra sei differenti tipi di suoneria.

- Su e giù
- Ottava
- Trillo
- Doppia ottava (2 x ottava)
- Doppio trillo (2 x trillo)
- Triplo accordo e
- Off.
- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Suoneria**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **SUONERIA**.

- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Suoneria**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Si sente ripetutamente la suoneria attualmente impostata.

- ⇨ Azionando i tasti **▼/▲** selezionate la suoneria desiderata.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Ritornate allora indietro al menu **SUONERIA**.

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Funzioni di servizio

Controllo acustico

Nel corso di una telefonata, con un controllo acustico potete far sentire un segnale acustico ad intervalli selezionabili. Questa funzione è utile nel controllo dei costi.

Gli intervalli per il segnale acustico si possono scegliere in periodi che vanno dai 15 fino ai 300 secondi.

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Timer acust.**
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **CONTROLLO ACUSTICO**. Dopo **TIMER** viene indicata in secondi la durata del periodo impostato.

- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate l'impostazione desiderata **Off** o **TIMER**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Selezionando **Off** si passa indietro al menu Setup.

Se avete selezionato **TIMER** potete impostare la durata degli intervalli tra gli avvertimenti acustici.

Impostazione di timer

- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino impostate la durata desiderata per l'intervallo. Per correggere una immissione premete il tasto **CLR**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Ritornate allora indietro al menu Setup.

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Display di tariffa e di durata di telefonata

Se questa funzione viene supportata dal vostro gestore di rete, potete far apparire sul display la durata di telefonata e la tariffa per l'ultima telefonata e per tutte le telefonate fatte.

- ☞ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu **DSC**. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ☞ Con il tasto **▼** selezionate **Menu**.
- ☞ Premete il tasto **OK**.
- ☞ Con il tasto **▼** selezionate **Conta tempo**.
- ☞ Premete il tasto **OK**.

Appare allora il menu **CONTA TEMPO**.

- ☞ Con il tasto **▼** selezionate l'impostazione desiderata per la visualizzazione dei dati dell'ultima telefonata o di tutte le telefonate fatte.
- ☞ Premete il tasto **OK**.

Sul display appare l'informazione richiesta.

- ☞ Per ritornare al menu precedente premete il tasto **OK**.

Reset di contatore

- ☞ Nel menu **CONTA TEMPO** selezionate il punto **Annullare**.
- ☞ Con i tasti **0 - 9** del tastierino digitate il No. di codice di accesso all'apparecchio, che comprende 4 cifre.

Passate allora indietro al menu **CONTA TEMPO**.

- ☞ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu **DSC**.

Impostazione del display di tariffa e di durata di telefonata nel corso di una chiamata

Durante una chiamata potete selezionare la visualizzazione dei costi attuali di telefonata oppure il tempo trascorso durante la chiamata.

- ☞ Nel menu **CONTA TEMPO** selezionate il punto **Collegato**.

Appare il menu **VISUALIZ. IN CONVERSAZ.**

- ☞ Premete il tasto **OK**.
- ☞ Con il tasto **▼** selezionate l'impostazione desiderata per il display di **Tariffa** o di **Tempo**.
- ☞ Premete il tasto **OK**.

Passate allora indietro al menu **CONTA TEMPO**.

- ☞ Premete il tasto **OK**.
- ☞ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu **DSC**.

Telefonate

Selezione numero telefonico

Avete quattro differenti possibilità per la selezione del numero telefonico:

- selezione manuale
- selezione breve
- selezione rapida
- selezione dall'elenco telefonico

Selezione manuale

- ⇒ Con i tasti **0 - 9** del tastierino digitate il numero dell'utente da chiamare, assieme al prefisso.
- ⇒ Se immettete per caso una cifra sbagliata, cancellatela premendo uno dei tasti **CLR** oppure **<** e **>**.
- ⇒ Quando sul display appare il numero completo premete il tasto .

L'apparecchio prova allora a formare un collegamento con il numero da chiamare.

Nota:

Quando telefonate ad utenti nell'ambito di reti GSM è sempre necessario selezionare anche il prefisso di località. Anche quando digitate il numero di telefono mobile di un utente che ha lo stesso provider come voi, bisogna sempre digitare anche il prefisso del provider. Soltanto il numero di servizio del vostro provider ed il numero di richiesta per mailbox si digitano senza prefisso.

Selezione breve (dalla memoria di apparecchio)

Si possono selezionare direttamente i posti in memoria 1 - 9 del RadioPhone.

- ⇒ Tenete premuto per un po' il tasto **1 - 9** del tastierino corrispondente al posto in memoria del RadioPhone desiderato.

Sul display appare il corrispondente numero telefonico oppure il nome dell'utente ed ha inizio la formazione del collegamento.

Selezione rapida (dalla memoria di scheda SIM)

Si possono selezionare direttamente i posti in memoria 1 - 9 della scheda SIM.

- ⇒ Premete il tasto *****.
- ⇒ Tenete premuto per un po' il tasto **1 - 9** del tastierino corrispondente al posto in memoria della scheda SIM.

Sul display appare il corrispondente numero telefonico oppure il nome dell'utente ed ha inizio la formazione del collegamento.

Selezione dall'elenco telefonico

Potete richiamare numeri telefonici previamente memorizzati nell'elenco telefonico. Al punto "Elenco telefonico" troverete informazioni dettagliate su come memorizzare numeri telefonici nell'elenco.

- ⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **MEM.**

Sul display appare l'elenco telefonico. Potete scegliere se selezionare un utente in base al nome oppure in base alla sua posizione in memoria.

- ⇒ Con il tasto **V** selezionate il metodo desiderato per la ricerca di utente.
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Ricerca in base al nome

Se avete selezionato l'opzione **Ricerca per nome**, appare un'esortazione ad eseguire l'immissione.

- ⇒ Con i tasti **0 - 9** immettete fino a tre lettere iniziali del nome registrato in memoria. Leggete eventualmente a punto proposito quanto riportato al punto "Nomi / Immissione numeri telefonici" nel capitolo "Elenco telefonico".
- ⇒ Premete il tasto **OK**.

Sul display appare il relativo settore dell'elenco telefonico. Se ad una immissione non corrisponde nessuna registrazione in memoria, appare il settore della prossima lettera d'alfabeto.

TELEFONATE

⇨ Con i tasti **V/A** selezionate la registrazione desiderata.

⇨ Premete il tasto .

L'apparecchio cerca di formare un collegamento col numero dell'utente.

Selezione di numero telefonico dall'elenco delle ultime chiamate

I numeri telefonici ultimamente chiamati vengono memorizzati automaticamente sulla scheda SIM. Da qui potete richiamarli.

⇨ In esercizio Telefono premete brevemente il tasto .

Appare un elenco dei numeri ultimamente selezionati.

⇨ Con i tasti **V/A** selezionate la registrazione desiderata.

⇨ Premete il tasto .

L'apparecchio cerca di formare un collegamento col numero dell'utente.

Selezione di numero telefonico dall'elenco di utenti assenti

Le chiamate a cui non avete risposto vengono registrate in un elenco speciale, dal quale si possono richiamare i relativi numeri. Condizione necessaria è che l'utente in questione abbia attivato la trasmissione del suo numero telefonico.

⇨ In esercizio Telefono premete brevemente il tasto **V**.

Appare un elenco dei numeri di utenti alle cui chiamate non avete risposto. Se l'utente in questione è registrato nel vostro elenco telefonico, sul display appare con gli altri anche il suo nome.

⇨ Con i tasti **V/A** selezionate la registrazione desiderata.

⇨ Premete il tasto .

L'apparecchio cerca di formare un collegamento col numero dell'utente.

Selezione di numero telefonico dall'elenco di utenti contattati

Vengono registrati in un elenco i numeri degli utenti alle cui chiamate avete risposto. Potete poi selezionarli direttamente da questo elenco. Condizione necessaria è che l'utente in questione abbia attivato la trasmissione del suo numero telefonico.

⇨ In esercizio Telefono premete brevemente il tasto **A**.

Appare un elenco dei numeri di utenti che vi hanno chiamato recentemente. Se l'utente in questione è registrato nel vostro elenco telefonico, sul display appare con gli altri anche il suo nome.

⇨ Con i tasti **V/A** selezionate la registrazione desiderata.

⇨ Premete il tasto .

L'apparecchio cerca di formare un collegamento col numero dell'utente.

Registrazione dall'elenco delle telefonate / Cancellazione di elenco chiamate

⇨ Selezionate l'elenco desiderato (Elenco telefonate / Elenco chiamate)

⇨ Azionando i tasti **V/A** selezionate la registrazione desiderata.

⇨ Premete uno dei tasti **< o >**.

⇨ Confermate la seguente richiesta premendo il tasto **OK**.

Cancellazione di elenco telefonate / elenco chiamate

⇨ Selezionate l'elenco desiderato (Elenco telefonate / Elenco chiamate)

⇨ Azionando i tasti **V/A** selezionate il titolo di elenco (**No. selezion.**, **Telefonate** o **Chiamate**).

⇨ Premete uno dei tasti **< o >**.

⇨ Confermate la seguente richiesta premendo il tasto **OK**.

Accettazione di chiamata

Le chiamate a voi dirette vengono segnalate dalla suoneria, dalla visualizzazione sul display **accettare?** e dal cambiamento di colore del display.

Se intendete accettare la chiamata

- ⇨ premete il tasto , oppure
- ⇨ staccate la cornetta del Handset (quando allacciato).

Nota:

Si può anche disinserire la suoneria. Leggete a tale proposito "Regolazione del volume di suoneria" nel capitolo "Funzioni di base".

Accettazione automatica di chiamata

Nel menu Setup potete scegliere un'impostazione, per cui tutte le chiamate in arrivo vengono accettate.

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Risp. autom.**
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **RISPOSTA AUTOMATICA**.

- ⇨ Azionando i tasti **▼** selezionate una delle impostazioni **On** o **Off**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Ritornate poi al menu Setup.

Come respingere una chiamata

Se non volete accettare una chiamata,

- ⇨ nel corso della chiamata premete il tasto **CLR**.

Chi chiama sente allora il suono di 'occupato'.

Ammutolimento di microfono

Durante un colloquio telefonico potete ammutolire il microfono.

- ⇨ Premete il tasto **AUDIO**.

Sul display appare **Mute On**.

Fine di mute per microfono

- ⇨ Premete nuovamente il tasto **AUDIO**.
- Sul display appare **Mute Off**.

Ripetizione di chiamata

Si può eseguire una ripetizione manuale di chiamata dall'elenco dei numeri telefonici ultimamente chiamati. Leggete a tale proposito "Selezione di numero telefonico dall'elenco delle ultime chiamate" nel presente capitolo.

Ripetizione automatica di chiamata

Nel menu Setup potete scegliere un'impostazione per cui una ripetizione di chiamata avviene automaticamente fino a quando non viene creato il collegamento desiderato.

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Ripet. autom.**
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **RICHIAMO AUTOMATICO**.

- ⇨ Azionando i tasti **▼** selezionate una delle impostazioni **On** o **Off**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Ritornate poi al menu Setup.

Interruzione di ripetizione automatica di chiamata

- ⇨ Se avete già avviato la chiamata, per interrompere la ripetizione automatica di chiamata premete il tasto .

Avviso di chiamata (2a chiamata attende)

Durante un colloquio telefonico potete accettare un'altra chiamata. Il primo interlocutore verrà messo in "posizione di attesa" per tutta la durata dell'attuale colloquio.

Nota:

Eventualmente il servizio "Avviso di chiamata" dovrà venire richiesto appositamente presso il vostro provider. Ulteriori informazioni potete chiederle al provider.

Accettazione di 2a chiamata

Quando durante un colloquio telefonico vi perviene un'ulteriore chiamata, avvertite il "suono di avviso chiamata". Se intendete accettare questa chiamata,

⇒ premete il tasto **OK**.

Allora il primo interlocutore verrà messo in "posizione di attesa".

Come respingere la 2a chiamata

⇒ Premete il tasto **CLR**.

Allora chi vi ha chiamato avverte il suono di "occupato".

In attesa / Smistamento

Lo stato "In attesa" significa che si lascia creare un secondo collegamento telefonico durante una telefonata. Soltanto voi potrete parlare con entrambi gli utenti che vi chiamano. Questi due utenti non hanno nessuna possibilità di comunicare tra di loro.

In attesa

Quando sussiste un collegamento con il primo interlocutore,

⇒ premete il tasto **MEM** per attivare "In attesa".

⇒ Con i tasti di tastierino **0 - 9** potete immettere il numero di telefono del secondo interlocutore.

⇒ Quando il numero compare al completo sul display, premete il tasto .

Si crea allora il collegamento con il secondo interlocutore. Il primo viene tenuto in "Posizione di attesa".

Smistamento

Con la funzione di smistamento potete collegarvi ora con uno ora con l'altro dei vostri due interlocutori.

⇒ Per una commutazione da un interlocutore all'altro premete il tasto **MEM**.

Nota:

Durante un colloquio telefonico con funzione "In attesa" potete accettare anche una terza chiamata. Per accettare o respingere una terza chiamata premete il tasto **OK** oppure il tasto **CLR**.

Accettando la terza chiamata interrompete il collegamento con l'attuale interlocutore.

Collegamento in conferenza

Nel corso di un collegamento in conferenza sussiste la possibilità di colloquio con tutti i partecipanti a questo collegamento.

Se avete creato due collegamenti, come descritto al punto "In attesa / Smistamento",

⇒ premete il tasto **OK**.

Viene creato il collegamento in conferenza. Sul display appare **CONFERENZA**.

Chiusura del collegamento in conferenza

Per uscire dal collegamento in conferenza

⇒ premete il tasto **CLR**.

Nota:

Durante il collegamento in conferenza potete accettare anche un'ulteriore chiamata. Per accettarla premete **OK**, per respingerla premete **CLR**. La conferenza viene tenuta in "Posizione di attesa". Allora, premendo il tasto **MEM** potete commutarvi tra collegamento in conferenza e collegamento con il nuovo interlocutore.

Funzione Agenda

Durante un colloquio telefonico, tramite tastierino potete immettere un numero di telefono. Alla fine del colloquio apparirà sul display il nuovo numero, che può venire utilizzato in un secondo tempo.

Nota:

Se l'accensione di autovettura rimane spenta durante la telefonata, alla fine del colloquio

telefonico l'apparecchio di spegne automaticamente.

Telefonate all'estero

Lo standard internazionale GMS vi permette di telefonare con il vostro RadioPhone anche all'estero.

A tale proposito sarà necessario che sussista un accordo tra i gestori di rete (provider) per le telefonate che superano i limiti di competenza geografica dei singoli provider (roaming). Inoltre, il vostro provider deve aver abilitato la vostra scheda SIM per il roaming internazionale.

Il vostro gestore di rete può mettervi a disposizione un elenco attuale dei paesi con riportati i vari gestori locali di rete (codici e nomi delle reti) e le differenti tariffe.

Nota:

Se intendete telefonare all'estero con il vostro RadioPhone, mettetevi per favore tempestivamente in contatto con il vostro gestore di rete.

Cosa fare prima di recarsi all'estero?

- ✧ Provvedete ad ottenere dal gestore della rete l'autorizzazione per l'uso della scheda SIM in condizioni di Roaming.

Come ottenere una comunicazione con l'estero?

- ✧ Selezionate il prefisso internazionale valido,
- ✧ selezionate il prefisso della località senza il primo 0, poi
- ✧ selezionate il numero di telefono.

Nota:

E' possibile sostituire le prime due cifre del prefisso internazionale con "+" (premere "0" per ca. 1 sec.).

Esempio:

Prefisso internazionale: 0049 Germania
 Prefisso della località: 05121 Hildesheim
 Numero di telefono: 49 Blaupunkt

Immissione: +49512149

Nota:

Memorizzate i numeri di telefono sempre preceduti dal prefisso internazionale.

Come farsi chiamare?

Chi chiama dal vostro paese, compone semplicemente il numero del vostro telefono mobile. Chi chiama da un altro paese, compone il prefisso internazionale del vostro paese di origine anche quando vi trovate in un altro paese.

Come chiamare all'estero un utente della rete telefonica stazionaria del paese in cui ci si trova?

- ✧ Componete il prefisso della località e
- ✧ il numero di telefono dell'utente.

Non è necessario comporre il prefisso internazionale perché il Radiophone opera già nell'ambito della rete estera.

Selezione di rete

In aree con più reti radio GSM è possibile optare per una rete, ma a condizione che il vostro provider abbia concluso un accordo di roaming con i relativi gestori di rete. Potete inoltre stabilire una lista di priorità che contiene le reti radio preferite. Ciò può essere utile quando viaggiate all'estero con il RadioPhone, poiché nei paesi esteri le differenze nelle tariffe dei vari gestori di rete possono essere grandi. Leggete a tale proposito "Telefonate all'estero".

Elenco delle reti disponibili

- ✧ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.
- ✧ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.
- ✧ Premete il tasto **OK**.
- ✧ Con il tasto **Y** selezionate **Selez. rete**.
- ✧ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **SELEZ. RETE**.

TELEFONATE

⇒ Azionando i tasti **Y** selezionate **Reti dispon.**

⇒ Premete il tasto **OK**.

Dopo una breve corsa di ricerca vengono elencate le reti GSM disponibili.

Impostazione della modalità di ricerca

Potete selezionare se ricercare le reti GSM automaticamente o manualmente.

⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **Y** selezionate **Selez. rete**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **SELEZ. RETE**.

⇒ Azionando i tasti **Y** selezionate **Metodo ricerca**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Azionando i tasti **Y/A** impostate il modo di ricerca desiderato.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Riappare allora il menu **SELEZ. RETE**.

⇒ Premete ripetutamente il tasto **CLR** fino a ritornare al menu principale oppure tenete premuto il tasto **CLR** per oltre un secondo per ritornare al menu DSC.

Elaborazione di elenco reti

Potete elaborare l'elenco delle reti ed impostare le reti GSM preferite.

Aggiunta di rete GSM all'elenco

⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **Y** selezionate **Selez. rete**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **SELEZ. RETE**.

⇒ Azionando i tasti **Y** selezionate **Elab. lista**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **Y** selezionate **Aggiungere**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Potete selezionare se aggiungere all'elenco una nuova rete GSM oppure una rete già registrata in memoria.

⇒ Con il tasto **Y** selezionate **Noto** oppure **Nuovo**.

Nota:

Se intendete aggiungere all'elenco una nuova rete GSM, dovete immettere il No. di codice ed il nome della rete. Questi dati ve li fornisce il provider.

Se avete scelte **Noto**, appare un elenco con le reti GSM già programmate in fabbrica.

⇒ Azionando i tasti **Y/A** selezionate la rete desiderata.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Riappare allora il menu **Elab. lista**.

Spostamento delle registrazione in elenco

⇒ Nel menu **ELAB. LISTA** selezionate il punto **Spostare**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare allora l'elenco attuale delle reti.

⇒ Con il tasto **Y** selezionate la rete GSM che intendete spostare all'interno dell'elenco.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Azionando i tasti **Y/A** spostate le rete GSM scelta nella nuova posizione.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Riappare allora il menu **ELAB. LISTA**.

Cancellazione di registrazione dall'elenco

➤ Nel menu **ELAB. LISTA** selezionate il punto **Cancellare**.

➤ Premete il tasto **OK**.

Sul display appare la lista attuale delle reti.

➤ Con il tasto **Y** selezionate la rete GSM che intendete cancellare.

➤ Premete il tasto **OK**.

La rete GSM selezionata viene cancellata dall'elenco delle reti. Poi appare di nuovo il menu **ELAB. LISTA**.

Trasferimento di chiamata

Potete impostare il trasferimento di chiamata per diverse situazioni:

- Trasferimento generale di chiamata
- Trasferimento di chiamata in caso di numero occupato
- Trasferimento di chiamata in caso di non accettazione
- Trasferimento di chiamata quando non siete raggiungibili (all'infuori del settore di competenza del vostro provider).

Registrazione di trasferimento di chiamata

➤ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

➤ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.

➤ Premete il tasto **OK**.

➤ Con il tasto **Y** selezionate **Trasf. chiam.**

➤ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **TRASF. CHIAM.**

➤ Azionando i tasti **Y** selezionate la situazione scelta per il trasferimento di chiamata

➤ Premete il tasto **OK**.

➤ Con il tasto **Y** impostate se il trasferimento debba venire attuato solo per telefonate, chiamate di dati, fax o per tutti questi servizi menzionati.

➤ Premete il tasto **OK**.

➤ Selezionate **Registrazione**.

➤ Premete il tasto **OK**.

➤ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero completo per il trasferimento di chiamata.

➤ Premete il tasto **OK**.

Come attivare il trasferimento di chiamata

➤ Procedete come descritto al punto "Registrazione di trasferimento di chiamata".

➤ Nell'ultima selezione selezionate **Attivare**.

➤ Premete il tasto **OK**.

Riappare allora il menu **TRASF. CHIAM.**

Come disattivare il trasferimento di chiamata

➤ Procedete come descritto al punto "Registrazione di trasferimento di chiamata".

➤ Nell'ultima selezione selezionate **Disattivare**.

➤ Premete il tasto **OK**.

Display dello stato di trasferimento di chiamata

➤ Procedete come descritto al punto "Registrazione di trasferimento di chiamata".

➤ Nell'ultima selezione selezionate **Stato**.

Sul display viene indicato lo stato in cui si trova il trasferimento di chiamata selezionato.

➤ Premete il tasto **OK**.

Cancellazione di singoli trasferimenti di chiamata

➤ Procedete come descritto al punto "Registrazione di trasferimento di chiamata".

➤ Nell'ultima selezione selezionate **Cancellare**.

TELEFONATE

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Viene cancellato il trasferimento di chiamata selezionato.

Cancellazione di tutti i trasferimenti di chiamata

- ⇨ Nel menu **TRASF. CHIAM.** selezionate **Cancellare**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare una domanda. Dovete allora confermare che intendete cancellare davvero.

- ⇨ Selezionate **Si'** se intendete cancellare veramente tutti i trasferimenti di chiamata.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Blocco delle chiamate

E' possibile bloccare le chiamate in arrivo e in partenza. Per attivare il blocco delle chiamate, è necessaria una password che vi sarà comunicata dal gestore della rete.

Come attivare il blocco delle chiamate

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Blocco chiam.**

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **BLOCCO CHIAM.**

- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate tra blocco delle chiamate in partenza o in arrivo.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

- ⇨ Con il tasto **Y** impostate se il blocco delle chiamate debba valere solo per telefonate, chiamate di dati, fax o per tutti questi servizi menzionati.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Attivare**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete la password.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Riappare poi il menu **BLOCCO CHIAM.**

Come disattivare il blocco delle chiamate

- ⇨ Procedete come descritto al punto "Come attivare il blocco delle chiamate".

- ⇨ Nell'ultima selezione selezionate **Disattivare**.

- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete la password.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Display dello stato di blocco di chiamata

- ⇨ Procedete come descritto al punto "Come attivare il blocco delle chiamate".

- ⇨ Nell'ultima selezione selezionate **Stato**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Sul display viene indicato lo stato in cui si trova il blocco di chiamata.

Cambio di password per il blocco di chiamata

- ⇨ Nel menu **TRASF. CHIAM.** selezionate il punto **Password**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

- ⇨ Con i tasti **0-9** del tastierino immettete la password **vecchia**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete la password **nuova** due volte.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Blocco del telefono

Sussistono diverse possibilità di blocco per il RadioPhone.

- Non è possibile chiamare nessun numero, fatta eccezione per la chiamata di emergenza (**Tutte**).
- Si possono selezionare soltanto i numeri nei posti di memoria 1-9 della scheda SIM (**solo veloce**).

- Si possono selezionare i numeri nei posti di memoria della scheda SIM e i numeri di selezione breve (*solo veloce+Sel. breve*)

Inserimento di blocco del telefono

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Tel. bloccato**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **TEL. BLOCCATO**.

- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate una delle possibilità di bloccaggio sopra elencate.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di codice di accesso.

Riappare poi il menu **TEL. BLOCCATO**.

Disinserimento di blocco del telefono

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Tel. bloccato**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **TEL. BLOCCATO**.

- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Off**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di codice di accesso.

Riappare poi il menu **TEL. BLOCCATO**.

Elenco telefonico

Immissione di nomi / numeri telefonici

I nomi ed i numeri di telefono si immettono con i tasti **0 - 9** del tastierino.

I tasti sono cosiddetti tasti a sequenza, così per selezionare una determinata lettera bisogna premere a volte lo stesso tasto ripetutamente.

Ai singoli tasti del tastierino sono assegnati i seguenti caratteri:

1	(vuoto)	.	,	!	?	:	'	"	(	)	%
&											
2	A	B	C	2	Ä	à					
3	D	E	F	3	É						
4	G	H	I	4	ì						
5	J	K	L	5							
6	M	N	O	6	Ñ	ö	ò				
7	P	Q	R	7	ß						
8	T	U	V	8	ü	ù					
9	W	X	Y	9							
0	0	+	-	x	*	/	=	>	<		
#	@										

Spostamento del campo di immissione

Quando si immettono caratteri di tasti differenti, il campo di immissione si sposta automaticamente verso destra. Quando si immettono due o più caratteri assegnati allo stesso tasto sarà necessario spostare manualmente il campo di immissione.

- ⇨ Spostate il campo di immissione azionando i tasti **</ >**.

Cancellazione di immissione

Quando per errore avete immesso caratteri sbagliati,

- ⇨ premete, eventualmente più volte, il tasto **CLR**.

Inserimento di caratteri

Potete anche inserire caratteri in un testo già esistente.

ELENCO TELEFONICO

- ⇨ Spostate il campo di immissione azionando i tasti </>.
- ⇨ Inserite un ulteriore carattere premendo uno dei tasti **0 - 9** del tastierino.

Memorizzazione di nomi / numeri telefonici

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Elenco tel**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu. Il cursore ► è posizionato su **Cerca nome**.

- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Aggiungere**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **INSERIRE AGGIUNTA**.

- ⇨ Con il tasto **▼** scegliete tra memoria di apparecchio e memoria di scheda SIM.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di telefono.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il nome d'utente.

Nota:

La lunghezza delle registrazioni di nomi nell'elenco telefonico dipende dalle caratteristiche di scheda SIM (di solito: 16 caratteri). Il numero telefonico può essere composto anche di 20 cifre.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Vi viene chiesto di immettere un numero di memoria per la registrazione

- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero del posto in memoria, oppure
- ⇨ premete il tasto **OK**, allora alla registrazione fatta viene assegnato automaticamente un numero.

Appare nuovamente il menu **INSERIRE AGGIUNTA**.

Ricerca di registrazioni

Le registrazioni in memoria potete cercarle secondo nomi o secondo numeri in memoria.

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **MEM**.

Appare il menu. Il cursore ► è posizionato su **Cerca nome**.

- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Cerca nome** oppure **Cerca Posiz**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu con **RICERCA PER NOME** relativamente con **RICERCA PER POSIZIONE**.

- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete le prime tre lettere del nome oppure il numero di posizione (numero di memorizzazione).
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

L'elenco telefonico sul display indica in prima riga la registrazione corrispondente al nome relativamente al numero di posizione richiesta.

Se non viene trovata nessuna registrazione corrispondente alla richiesta, viene visualizzata in prima riga la registrazione più prossima a quanto richiesto.

Elaborazione delle registrazioni

Modifica di registrazione

- ⇨ Selezionate la registrazione in elenco telefonico da modificare, procedendo come descritto al punto "Ricerca di registrazioni".
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare un menu con le funzioni **Cambiare**, **Cancellare**, **Spostare** e **Copiare**.

- ⇨ Con il tasto **▼** selezionate **Cambiare**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Nella prima riga di menu appare il nome della registrazione, nella seconda appare il numero telefonico.

- ✧ Nella prima riga spostate il campo di immissione azionando i tasti </>.
- ✧ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete la modifica; cancellate con il tasto **CLR**.
- ✧ Per passare alla seconda riga premete il tasto **OK**.
- ✧ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete la modifica; cancellate con il tasto **CLR**.
- ✧ Dopo aver eseguito tutte le modifiche premete il tasto **OK**.

Appare allora nuovamente l'elenco telefonico.

Cancellazione di registrazione

- ✧ Selezionate la registrazione in elenco telefonico da cancellare, procedendo come descritto al punto "Ricerca di registrazioni".
- ✧ Premete il tasto **OK**.

Appare un menu con le funzioni **Cambiare**, **Cancellare**, **Spostare** e **Copiare**.

- ✧ Con il tasto **Y** selezionate **Cancellare**.
- ✧ Premete il tasto **OK**.

La registrazione viene cancellata, appare nuovamente l'elenco telefonico.

Spostamento di registrazione nell'elenco telefonico

- ✧ Selezionate la registrazione in elenco telefonico da spostare, procedendo come descritto al punto "Ricerca di registrazioni".
- ✧ Premete il tasto **OK**.

Appare un menu con le funzioni **Cambiare**, **Cancellare**, **Spostare** e **Copiare**.

- ✧ Con il tasto **Y** selezionate **Spostare**.
- ✧ Premete il tasto **OK**.
- ✧ Azionando i tasti **Y/ X** spostate la registrazione.
- ✧ Premete il tasto **OK**.

La registrazione è stata spostata e riappare l'elenco telefonico.

Copiatura di registrazione nell'elenco telefonico

- ✧ Selezionate la registrazione in elenco telefonico da copiare, procedendo come descritto al punto "Ricerca di registrazioni".
 - ✧ Premete il tasto **OK**.
- Appare un menu con le funzioni **Cambiare**, **Cancellare**, **Spostare** e **Copiare**.
- ✧ Con il tasto **Y** selezionate **Copiare**.
 - ✧ Premete il tasto **OK**.
 - ✧ Azionando i tasti **X/ Y** spostate la registrazione sul punto in cui desiderate copiarla.
 - ✧ Premete il tasto **OK**.

La registrazione è stata copiata ed appare allora nuovamente l'elenco telefonico.

Richiesta di capacità

- ✧ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.
- ✧ Con il tasto **Y** selezionate **Elenco tel**.
- ✧ Premete il tasto **OK**.
- ✧ Con il tasto **Y** selezionate **Capacità**.
- ✧ Con il tasto **Y** scegliete tra **SIM Card** e **Apparecchio**.
- ✧ Premete il tasto **OK**.

Sul display appare brevemente l'indicazione del numero di posti liberi in memoria, poi riappare l'elenco telefonico.

Bloccaggio e sbloccaggio dell'accesso all'elenco telefonico

Potete bloccare la memoria dell'elenco telefonico dell'apparecchio o quella della scheda SIM, oppure anche tutte e due assieme.

Bloccaggio dell'elenco telefonico

- ✧ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.
- ✧ Con il tasto **Y** selezionate **Elenco tel**.
- ✧ Premete il tasto **OK**.

- ⇨ Con il tasto **V** selezionate **Accesso**.
- ⇨ Con il tasto **V** scegliete tra **Apparecchio**, **SIM Card** e **Tutte**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di codice di accesso.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Eliminazione del bloccaggio di elenco telefonico

- ⇨ Procedete come descritto al punto "Bloccaggio dell'elenco telefonico".
- ⇨ Nel menu selezionate il punto **Sblocca**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di codice di accesso.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Immissione del proprio numero telefonico

Potete immettere fino a tre propri numeri di telefono ed il numero di mailbox.

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **V** selezionate **Nr. proprio**.
- ⇨ Con il tasto **V** selezionate **Numero 1...3** o **Casella voc**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero telefonico desiderato.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete un nome.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Messaggi (SMS) / Mailbox

Con il RadioPhone potete ricevere ed inviare messaggi SMS.

Lettura messaggi nuovi

I messaggi nuovi vengono indicati sul display con il simbolo . Quando perviene un nuovo messaggio si sente un avvertimento acustico.

Quando arriva un nuovo messaggio

- ⇨ premete il tasto **SMS**.

Il messaggio viene visualizzato sul display.

Per 'sfogliare' nel messaggio

- ⇨ premete i tasti **V/Λ**.

Se desiderate creare un collegamento a voce con chi vi invia il messaggio

- ⇨ premete il tasto .

Dopo aver letto il messaggio

- ⇨ premete il tasto **CLR**.

Appare una possibilità di selezione. Potete cancellare il messaggio oppure registrarlo.

- ⇨ Azionando i tasti **V/Λ** selezionate l'opzione desiderata.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Se avete scelto **No**, il messaggio viene registrato in memoria.

Trasmissione di messaggio

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇨ Con il tasto **V** selezionate **Menu**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu. Il cursore ► è posizionato su **Casella voc**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Messaggi**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Uscita**.

Appare il menu **USCITA**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Nuovo**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il testo del messaggio. Per quanto riguarda l'immissione di testo leggete anche "Immissione di nomi / numeri telefonici" nel capitolo "Elenco telefonico".

Nota:

La lunghezza massima dei testi è di 160 caratteri.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di telefono del destinatario.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con i tasti **V/A** selezionate se il messaggio debba venire trasmesso, memorizzato oppure trasmesso e memorizzato.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Il messaggio viene trasmesso. Appare poi il menu di uscita messaggi.

Immissione numero di servizio

Per poter trasmettere messaggi deve venir immesso il numero di servizio del vostro provider. Di solito questo numero è memorizzato sulla scheda SIM e viene utilizzato automaticamente.

Se intendete immettere di nuovo oppure cambiare il numero di servizio già registrato,

⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Menu**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Messaggi**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Parametri**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Nr. di serv.**

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di servizio.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **PARAMETRI**.

Impostazione di validità per messaggi

Potete impostare per quanto tempo il centro servizi debba provare ad inviare un messaggio al destinatario. Potete scegliere un periodo che va da uno fino a sette giorni.

⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Menu**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Messaggi**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Parametri**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Validità**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di giorni di validità.

⇒ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **PARAMETRI**.

Lettura di tutti i messaggi

⇒ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Menu**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Messaggi**.

⇒ Premete il tasto **OK**.

⇒ Con il tasto **V** selezionate **Memoria**.

Viene visualizzata la **Memoria** con i messaggi preparati e spediti. I messaggi ricevuti appaiono sul display con data, ora esatta e numero telefonico del mittente.

- ⇨ Azionando i tasti **Y/T** selezionate il messaggio desiderato.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Se intendete creare un collegamento a voce con il mittente del messaggio

- ⇨ premete il tasto .

Dopo aver letto il messaggio

- ⇨ premete il tasto **CLR**.

Sul display vi viene offerta una possibilità di scelta. Potete scegliere se cancellare o meno il messaggio.

- ⇨ Azionando i tasti **Y/T** selezionate l'opzione desiderata.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Cancellazione di messaggio

Potete cancellare un messaggio subito dopo averlo letto.

Dopo aver letto il messaggio

- ⇨ premete il tasto **CLR**.

Sul display vi viene offerta una possibilità di scelta. Potete scegliere se cancellare o meno il messaggio.

- ⇨ Azionando i tasti **Y/T** selezionate **Si**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Nota:

Per cancellare un messaggio vecchio, dove- te prima richiamarlo, procedendo come de- scritto al punto "Lettura di tutti i messaggi".

Mailbox (Mobilbox)

La mailbox (detta anche Mobilbox) è una se- greteria telefonica messavi a disposizione da parte del vostro provider. Per poterne far uso, dovete immettere il numero di telefono della mailbox, che vi viene comunicato dal provider.

Perché i messaggi non ricevuti vengano indi- rizzati alla mailbox, è necessario creare un trasferimento di chiamata verso la mailbox. Per dettagli sulla creazione di un trasferimento di messaggio e sulle relative istruzioni legge- te quanto riportato al punto "Trasferimento di chiamata" nel capitolo "Telefonate".

Input di No. telefonico di mailbox / Chiamata di mailbox

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu. Il cursore ► è posizionato su **Casella voc.**

- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Se non è stato immesso ancora nessun nu- mero,

- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di telefono della mailbox.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Venite allora collegati con la mailbox.

Se il numero di mailbox è già stato immesso, quando richiamate il punto di menu **Casella voc.** venite collegati direttamente alla mailbox.

Per ulteriori informazioni sulla mailbox e sul- le operazioni da eseguire con la stessa rivol- getevi al vostro provider.

Messaggi Cell Broadcast

Cell Broadcast è un servizio regionale per brevi notiziari gestito dai provider. Questi brevi notiziari vengono diffusi attraverso canali numerati.

Il vostro provider vi potrà dare ulteriori informazioni ed anche un elenco dei canali e dei generi di notiziari disponibili. Presso il provider potete anche informarvi sulle tariffe valide per questi notiziari.

Per utilizzare il servizio Cell Broadcast

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Messaggi**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Broadcast**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **On**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero del canale da voi prescelto.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **MESSAGGI**.

Funzioni speciali

Determinazione del gruppo di utenti

La funzione Gruppo utenti può venirvi messa a disposizione dal vostro provider.

Con "Gruppo utenti" l'esercizio Telefono può venire limitato ad un particolare gruppo di partecipanti.

Nota:

Per l'accesso al Gruppo utenti rivolgetevi per favore al vostro provider.

Inserimento e disinserimento del Gruppo utenti

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Menu**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Gruppo utenti**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate se intendete telefonare soltanto nell'ambito di un fisso gruppo (**Solo gruppo**) oppure nell'ambito di un gruppo con assegnato indice fisso (**Indice**).
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete il numero di codice del gruppo.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **GRUPPO UTEN**.

Input parametri AOC

Se avete una scheda SIM che supporta la funzione AOC (Advise of Charge), potete fissare una tariffa ed un credito. Una volta esaurito il credito, questo può venire ripristinato soltanto da chi è in possesso del codice di accesso all'apparecchio o del PIN2.

- ⇨ In esercizio Telefono premete il tasto **OK**.

Appare il menu DSC. Il cursore ► è posizionato su **Setup**.

- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con il tasto **Y** selezionate **Param. AOC**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete eventualmente il numero del codice di accesso all'apparecchio o del PIN2.
- ⇨ Con il tasto **Y** scegliete tra **Tariffa**, per l'indicazione del costo unitario, e l'immissione di un **Credito**.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.
- ⇨ Con i tasti **0 - 9** del tastierino immettete le vostre impostazioni.
- ⇨ Premete il tasto **OK**.

Appare il menu **PARAMETRI AOC**.

Dati tecnici

Amplificatore

Potenza di uscita: 4 x 23 watt di potenza sinusoidale secondo DIN 45 324 a 14,4 V
4 x 35 watt di potenza massima

Tuner

Gamma d'onde:
FM 87,5 – 108 MHz
OM 531 – 1 602 kHz
OL 153 – 279 kHz

Sensibilità FM: 0,9 µV a 26 dB rapporto segnale/disturbo.

Banda di trasmissione FM:
30 - 16 000 Hz

Telefono

Standard: GSM

Banda di frequenze:
Trasmissione 890 – 915 MHz
Ricezione 935 – 960 MHz

Potenza di trasmissione:
classe 2 / 8 watt

Sensibilità: -108 dBm

Impedenza:
Collegamento antenna 50 Ohm
Microfono viva voce 660 Ohm

Funzionamento con telecomando RCT 07 (optional)

Il telecomando ad infrarossi RCT 07 permette di comandare le funzioni principali dell'Antares T60 comodamente senza staccare le mani dal volante.

Esercizio Radio

-  Richiamo dell'esercizio Telefono
- V-** Abbassamento di volume
- V+** Aumento di volume
- TA** Pronto per ricezioni messaggi sul traffico ON/OFF
- ⌂** Corsa di ricerca stazioni in su, spostamento della marcatura di selezione negli elenchi
- ⏮** Corsa di ricerca stazioni in giù, spostamento della marcatura di selezione negli elenchi
- SRC** Commutazione tra fonti Radio, Multilettore CD (optional) o fonte audio esterna (AUX)
- ME** Richiamo dell'elenco delle stazioni e selezione dall'elenco

Esercizio Telefono

-  Richiamo dell'elenco con i numeri ultimamente selezionati. Creazione del collegamento con gli utenti, i cui numeri appaiono sul display
- V-** Abbassamento di volume
- V+** Aumento di volume
- TA** Pronto per ricezioni messaggi sul traffico ON/OFF
- ⌂** Richiamo dell'elenco delle telefonate, spostamento della marcatura di selezione negli elenchi

- ⏮** Richiamo dell'elenco delle chiamate in arrivo, spostamento della marcatura di selezione negli elenchi
- SRC** Commutazione sulla fonte audio ultimamente in ascolto
- ME** Premuta breve: richiamo dell'elenco telefonico, in ordine alfabetico. Premuta lunga: richiamo dell'elenco telefonico, in ordine numerico.

Multilettore CD (optional)

-  Richiamo dell'esercizio Telefono
- V-** Abbassamento di volume
- V+** Aumento di volume
- TA** Pronto per ricezioni messaggi sul traffico ON/OFF
- ⌂** Richiamo del brano seguente, spostamento della marcatura di selezione negli elenchi
- ⏮** Richiamo del brano precedente, spostamento della marcatura di selezione negli elenchi
- SRC** Commutazione su fonte Radio
- ME** Richiamo dell'elenco di CD e selezione dall'elenco.



Menu DSC - Telefono

- Setup
- Menu
- Elenco tel.

Selezione con



Indietro con

CLR

Indietro su Radio

SRC

Setup

- Volume
 - Suoneria
 - Viva voce
- Risp. autom. — On / Off
- Ripet. autom. — On / Off
- Suoneria
 - Suoneria
 - Su e giù
 - Ottava
 - Squillo
 - 2x ottava
 - 2x squillo
 - triade
 - Off
- Nr. proprio
 - Numero 1*
 - Numero 2*
 - Numero 3*
 - Casella voc
- Param. AOC* — PIN 2
- Tariffa*
 - Rete locale
 - Rete estr.
- Timer acust. — Off
 - 15 ... 300 s
- Codice PIN
 - PIN 1 — Cambiare
 - PIN 2* — Cambiare
- TA chiamata — On / Off

* Il display del punto di menu dipende dalla scheda SIM



OK

Menu DSC - Telefono

- Setup
- **Menu**
- Elenco tel.

Selezione con



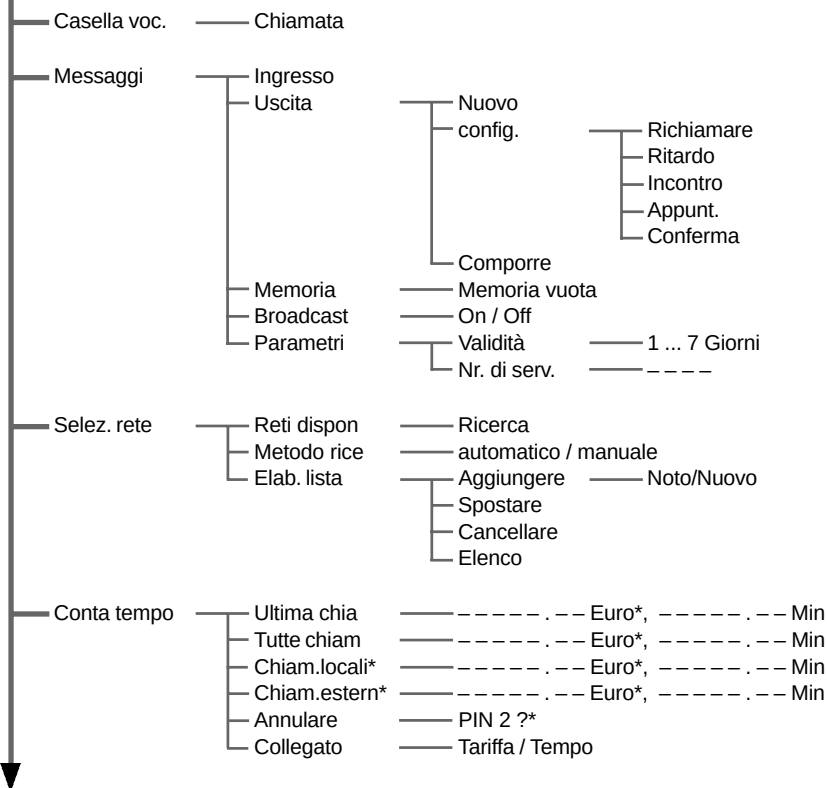
Indietro con

CLR

Indietro su Radio

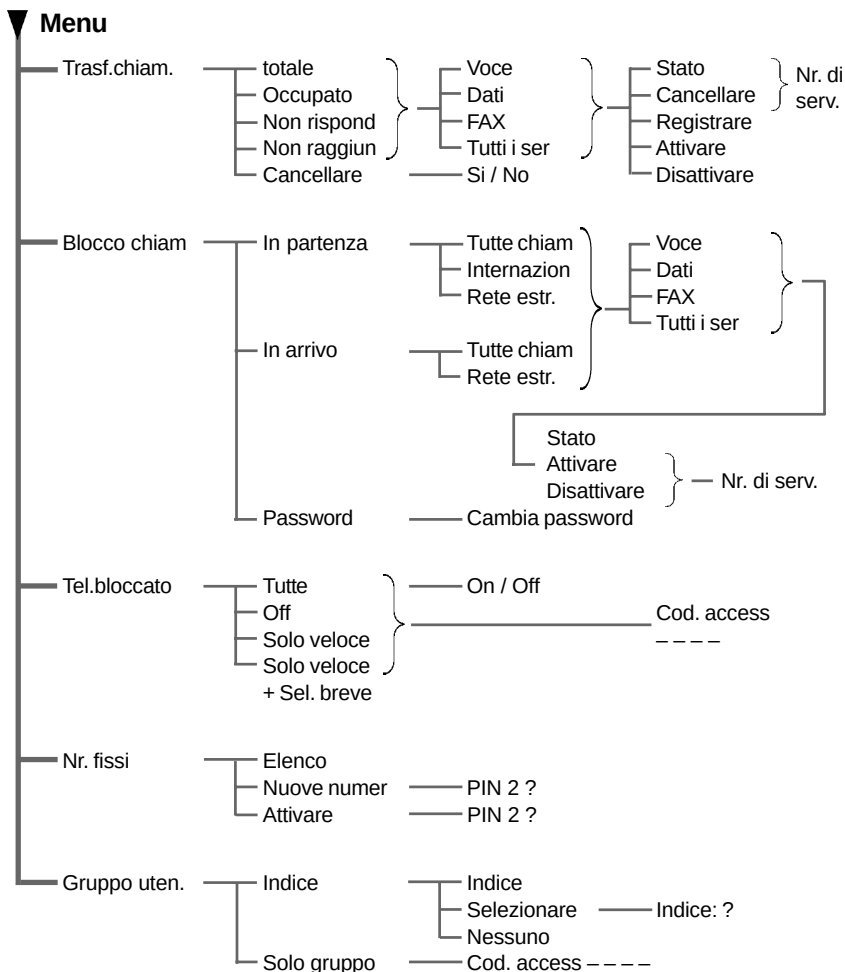
SRC

Menu



* Il display del punto di menu dipende dalla scheda SIM

PANORAMICA DI MENU TELEFONO



* Il display del punto di menu dipende dalla scheda SIM



Menu DSC - Telefono

- Setup
- Menu
- Elenco tel.

Selezione con



Indietro con

CLR

Indietro su Radio

SRC

Elenco tel.

- Cerca nome — Nome? (Selezione tastierino a 10 tasti - ABC)
- Cerca posiz. — Posizione? (Selezione tastierino a 10 tasti - 1 ... 0)
- Aggiungere — SIM Card — Numero?
- └─ Apparecchio — Numero?
- Accesso — bloccato Apparecchio } — Cod. access
- └─ SIM Card } —
- └─ Tutte } —
- └─ Sblocca } —
- Capacità — SIM Card — Posti liberi
- └─ Apparecchio — Posti liberi
- Nr. proprio*

* Il display del punto di menu dipende dalla scheda SIM

SRC OK Menu DSC – Radio

Setup
Radio

Selezione con

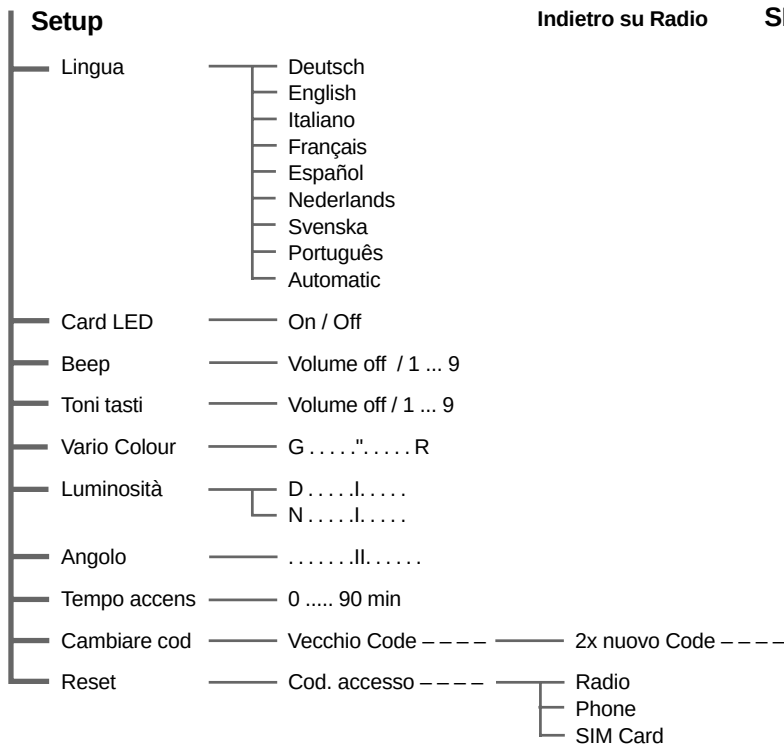


Indietro con

CLR

Indietro su Radio

SRC



SRC

OK

Menu DSC – Radio

Setup
Radio

Selezione con

Indietro con

Indietro su Radio



CLR

SRC

Radio		
Radiotext	——	Aus / Ein / On/Eng. off
Loudness	——	Livello 1 ... 6
Volume TA	——	Livello 0 ... 63
Volume FISSO	——	Livello 0 ... 63
Sensibilità	——	DX Basso / Medio / Alto LO Basso / Medio / Alto
Aux	——	On / Off
Disc Naming**	——	Cambia nome Canc. nome
Musica/Voce	——	Off ... Livello 4

** Quando è allacciato un multilettore CD

Glossario -

Elenco termini tecnici

AF – Alternativ Frequenz (frequenza alternativa)

In Modo RDS, questa funzione consente la ricerca automatica della migliore frequenza di ricezione del programma che si sta ascoltando.

Amplifier

Amplificatore di potenza per aumentare la potenza di uscita.

Avviso di chiamata

L'avviso di chiamata è un segnale acustico di bassa intensità che segnala, durante una telefonata, che un altro utente sta chiamando.

AUD – Audio

Impostazione dei bassi e degli acuti, nonché impostazione dell'equilibrio destra/sinistra e davanti/dietro.

BND (gamma)

Per cambiare gamma d'onde e livello di memoria.

Cell Broadcast

Cell Broadcast è un servizio di messaggi brevi trasmessi da "canali" numerati. I canali trasmettono diversi messaggi speciali.

Il gestore della rete può fornire maggiori informazioni nonché l'elenco dei canali disponibili.

Changer

Multiletto CD (optional)

Codice d'accesso

Dopo l'immissione del codice d'accesso, sarà possibile comandare funzioni bloccate. Con riserva di apporto modifiche

CLR - Clear (cancellare)

Ritorno al punto di menu precedente.

DSC – Direct Software Control

Grazie a DSC è possibile adattare qualche impostazione di base standard alle esigenze personali.

EON – Enhanced other network

EON consente in modo RDS lo scambio di informazioni radio nell'ambito di una catena di stazioni.

Esempio: è possibile passare automaticamente, durante un bollettino del traffico, da una stazione che non trasmette tali bollettini, a una stazione che invece li trasmette. Una volta terminato il bollettino, si ritornerà alla stazione precedente che non trasmette bollettini del traffico.

Gruppo utenti

Consente di limitare l'uso del telefono ad un determinato gruppo di utenti. Informazioni dettagliate presso il gestore di rete.

Handset

Cornetta più supporto (accessorio).

IMEI - International Mobile Equipment Identity

Numero internazionale d'identità degli apparecchi mobili.

Il codice IMEI immesso in fabbrica comprende numero di serie, fabbricante, codice del paese. Questo codice è registrato nella radiotessera.

International Roaming

Da la possibilità di telefonare all'estero con il proprio telefono o la propria scheda SIM mediante un altro gestore di rete. Presupposto necessario: deve esserci un accordo tra provider e gestore di rete.

Mailbox

Cassetta delle lettere elettronica presso il gestore della rete, nella quale sono registrati messaggi parlati. La Mailbox è paragonabile ad una segreteria telefonica.

MEM - Memory

Per richiamare dati memorizzati, p. es. stazioni radio, numeri di telefono.

MIX

Riproduzione di CD/brani di CD in ordine casuale.

MUTE

Ammutolimento del microfono in esercizio Telefono.

Numero breve

Per comporre un tale numero memorizzato, basta premere un solo tasto.

Parametri AOC - Advice of Charge

Elenco di tariffe nel quale è possibile impostare il costo dello scatto e il credito.

PaX – Personal Access (accesso personale)

Accesso diretto, da esercizio Radio o Telefono, ad una funzione memorizzata in precedenza.

PIN-Code – Personal Identification Number (persönliche Geheimnummer)

PIN 1

Protegge la scheda SIM contro l'uso non autorizzato. Il codice PIN viene richiesto ogni volta si inserisce la scheda SIM con l'apparecchio acceso.

PIN 2

Codice per funzioni speciali.
Il PIN 2 è necessario quando con la scheda si ha accesso a funzioni speciali.
Entrambi i codici vengono forniti insieme alla scheda SIM e possono essere modificati.

PUK – Personal Unblock Key, Master PIN Code, Super PIN etc.

Codice di sblocco di 8 caratteri che consente di sbloccare la scheda SIM, qualora si sia immesso per tre volte consecutive un codice PIN sbagliato, provocando così il blocco della scheda SIM.

Il codice PUK viene fornito insieme alla scheda SIM e non può essere modificato. Conservarlo in luogo sicuro.

Radiotext

Informazioni supplementari RDS della stazione, p. es. riguardo al programma diffuso.

RDS – Radio Data System

Servizio offerto dalle stazioni radio per un maggiore comfort durante l'ascolto delle trasmissioni.

Sul display appare p. es. il nome della stazione invece della frequenza.

Altre funzioni RDS sono:

- AF – Alternativ Frequenz
- EON – Enhanced other network
- RT – Radiotext
- TA – Traffic Announcement
- TP – Traffic Program

GLOSSARIO

Rete GSM - Global System for Mobile Communication

Standard europeo di telefonia mobile digitale diffuso in tutto il mondo.

Scroll

Far scorrere le righe di un indice.

Scheda di adattamento

Supporto per piccole schede SIM.

Con la scheda di adattamento ed una piccola scheda SIM si possono usare anche gli apparecchi, per i quali di solito si impiegano schede SIM di maggiori dimensioni.

Scheda SIM – Subscriber Identification Module

Modulo d'identificazione dell'utente in modo radio e in modo telefono. La scheda utilizzata qui ha il formato di una carta bancaria. Con una scheda di adattamento si può impiegare anche la piccola scheda SIM (Plug-In Card). La SIM Card contiene tutti i dati necessari all'identificazione dell'utente e all'associazione dei numeri di telefono, nonché l'elenco telefonico personale.

Smistamento telefonata

E' possibile cominciare un'altra telefonata senza chiudere la telefonata in corso. Poi si potrà commutare fra le due telefonate. Durante una telefonata è anche possibile rispondere ad un'altra chiamata quando si sente l'avviso di chiamata.

SMS – Short Message Service

Questa funzione consente di ricevere messaggi brevi aventi una lunghezza massima di 160 caratteri, anche se il cellulare è spento o non è raggiungibile al momento.

Il testo viene memorizzato provvisoriamente nella rete finché il destinatario lo richiama, o finché il tempo concesso per il richiamo, definito dal mittente, è trascorso.

SRC – Source (fonte)

Commutazione fra gli esercizi Radio, Multiletto CD e AUX. Commutazione da esercizio Radio a Telefono.

TA – Traffic Announcement (precedenza al bollettino del traffico)

"TA" sul display vuol dire che la precedenza è inserita.

TP – Traffic Program (stazione che trasmette bollettini del traffico)

"TP" sul display vuol dire che si sta ricevendo una stazione che trasmette bollettini del traffico.

TS – Travelstore

Memorizzazione automatica delle stazioni più potenti, richiamabili con i tasti di stazione. Funzione utilissima quando si viaggia.

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 1.6.2000

Blaupunkt-Werke GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Numeri del servizio di assistenza

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherland	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH